

DE ACTUALIDAD

Ven la paja en el ojo ajeno...

Prometimos ocuparnos del artículo de fondo publicado anteayer en "El Pensamiento Navarro" y vamos a hacerlo.

Pero como no nos gusta replicar a nadie, sin colocar por delante sus textos, vamos a reproducir el que, podemos decir que sintetiza todo el "fado" a que nos referimos.

Dice así:

"Que gracioso es ese artículo de "cooperación" (se refiere "El Pensamiento") a uno publicado en LA VOZ de nuestro colaborador "Extremista". Le han faltado algunas cosas. Debajo podían haber colocado aquel otro de Abril de 1931 que decía con todo entusiasmo: "Bienvenida sea la República" o aquellas frases de Calviño cuando concedió la exclusividad a las colgaduras nacionalistas, porque era un partido que se había adherido reiteradamente al régimen, o aquellos elogios aduladores que en Agosto de 1932 se dedicaron a Azaña en un mitin nacionalista de Estella al nefasto Azaña que era jefe de un Gobierno que se ha distinguido por sus persecuciones y arbitrariedades, o el recuerdo de los concejales nacionalistas, que en la elección del vocal del Tribunal de Garantías, votaron incluso a un socialista".

He aquí el cuerpo del delito. La sintaxis, las insidias y las falsedades y la falta de lógica se encuentran en él dándose de puñaladas que es un primer.

Pero no anticipemos los acontecimientos, y desmenuemos las acusaciones.

Una de ellas, es el artículo "Bienvenida sea la República" que publicamos al día siguiente de su proclamación.

Fues bien; ¡lo mismo ese artículo, que los que le sucedieron en los primeros días de la instauración del nuevo régimen, los volveríamos a escribir hoy de encontrarnos en las mismas circunstancias; o sea en las de una experiencia tristísima, de una Dictadura bochornosa a la que habían precedido largas décadas de Gobiernos liberales ineptos, odiosos, llenos de lacras, anatematizados mil veces por los católicos españoles, y especialmente, por "El Pensamiento Navarro"; y en la necesidad de esperar que el nuevo régimen se instaurara, nos trajese la paz, el orden, la justicia, la libertad y sobre todo, los derechos autonómicos de nuestro pueblo.

Nosotros como tales, (sin exceptuar "El Pensamiento Navarro") no podíamos sufrir ni tolerar más tiempo lo pasado; y teníamos que esperar, que lo que viniese después, habría de acabar con todo aquello e inaugurar una era de decencia política, de buen gobierno, de seriedad y de libertad para los pueblos que como el nuestro, a ella tenían derecho, mucho más si todo ello venía prometido.

¿Sabía nadie que el nuevo régimen había de fallar como ha fallado a unas promesas y a un programa proclamados con toda solemnidad?

Los mcnárquicos se lo supondrían, porque estaban interesados en que el nuevo régimen se desprestigiase y desacreditase a toda prisa, pero no lo sabían; más quienes no estamos ligados ni a Monarquías ni Repúblicas y habíamos experimentado el desastroso gobierno de la Dinastía liberal, sabíamos que no podíamos esperar de ella nada, y que no nos quedaba más recurso que esperar lo que el nuevo régimen prometía solemnemente realizar.

Nosotros, y eso lo sabe de sobra "El Pensamiento", no podíamos por nuestras doctrinas adherirnos a ningún régimen (república o monarquía) español, ni debíamos acordar, de no condicionarlo como lo hicimos clara y terminantemente nuestro acatamiento, al respecto a la Religión, al orden, a los postulados esenciales del Catolicismo, y a la devolución de nuestros derechos.

Dimos pues la bienvenida a la República hartos ya de las vergonzosas sufridas, pero condicionándola firmemente al respecto a la Religión, y a nuestros Fueros.

¿Y no recuerda el colega que los señores Obispos, y no dcs, ni cuatro, sino todos los

de España ordenaron acatamiento a la República? ¿No recuerda que el Pontífice Romano fué uno de los primeros en reconocer oficialmente a la República? ¿No recuerda tampoco el discurso que como Decano del Cuerpo diplomático pronunció el Nuncio de S. S. ante el Presidente de la República?

No nos extraña la actitud del colega, porque desde hace mucho tiempo está bajo la dependencia exclusiva de los "más papistas que el Papa".

Por lo que hace a Calviño, todos saben que las banderas y colgaduras que prohibió que ondeasen en Bilbao fueron las llamadas monárquicas o bicolors autorizando las nacionalistas porque estas no lo eran ni lo son. ¿Pero es que son republicanas? ¿No sabe el colega cuáles son los colores de la República? ¿No conoce los de la nacionalista? ¿Ignora el significado de esta?

Claro que no; entonces, ¿a qué esos argumentos de portera?

Ya se sabe; a introducir en sus lectores no ya la duda acerca del catolicismo del Partido Nacionalista, sino el convencimiento de que no es católico.

Vieja es la táctica. Nosotros recordamos, campañas suyas en que se presentaba siempre a los adversarios como abortos del Infierno... sin perjuicio de alarse con ellos en las elecciones siguientes.

Los nombres de Gayarre, Gastón y otros, a quienes combatió, como anticatólicos, y con quienes después se unió, no los ha olvidado nadie.

En cuanto a los "elogios aduladores" al señor Azaña, bastenos consignar que no fueron tales elogios las palabras que el señor Irujo dedicó en Estella al señor Azaña, sino pura y simplemente, el reconocimiento de un hecho; del hecho de que el Partido Nacionalista, (a quien el señor Irujo y el Partido Nacionalista, ¿cómo podía ser de otro modo? han atacado con tanta o mayor energía que los demás Diputados católicos incluyendo en ellos a los tradicionalistas), ha sido el político español o castellano (como se quiera) que mejor ha visto el problema regionalista. Y sino, díganos "El Pensamiento Navarro" ¿qué político ha hablado desde el Poder mejor que el señor Azaña respecto de la necesidad de dar libertad (restringida desde luego) a las que, el colega y Azaña denominan, regiones?

El señor Irujo tuvo necesidad en su discurso de Estella de aducir el testimonio del señor Azaña para convencer a los republicanos reacios al Estatuto... y en ello no hizo sino seguir el ejemplo del señor Pildam, que es el testimonio de Jaures, y de otros socialistas y racionalistas para defender la necesidad de la enseñanza religiosa, con el fin de persuadir o siquiera tapar la boca, con el testimonio de sus propios correligionarios y de los socialistas y anticatólicos del Congreso.

¿Qué tiene ello de particular? ¿A qué conduce el sacar a relucir tales frases, sacándolas de quicio, sino a producir escándalo y a inducir a los lectores a que formen un juicio erróneo y falso acerca del Nacionalismo?

Es que no tiene acaso Azaña cien mil puntos vulnerables, para que además tengan los católicos necesidad de mentir acerca de él?

Y sobre todo no ha expresado ya el Obispo de Vitoria su opinión acerca del Nacionalismo? ¿No ha reconocido que es un partido tan católico como pueda serlo el tradicionalista?

¿Fues a que se meten a enmendar la plana a los Obispos, quienes probablemente no han saludado siquiera la teología?

¿Que hubo algún nacionalista que prefirió votar a un socialista antes que al señor Pradera?

No lo sabemos; pero si lo hubo estamos seguros de que tal conducta no la ha aprobado el Partido Nacionalista. ¿Y sería capaz el colega de atribuir a una Comunidad el hecho aislado (aunque fuese cierto) de un individuo? Porque de seguir ese procedimiento nosotros podríamos concluir diciendo que el Partido Tradicionalista es blasfemo... y otras muchas cosas más.

Por último, ¿a qué alardea de pureza el órgano del tradicionalismo cuando los tradicionalistas se han unido con los radicales? ¿No es esto indignante?

A estos sí que se les puede aplicar las palabras del Evangelio: "Ven la paja en el ojo ajeno, y no ven la traca en el propio".

Candidatura Nacionalista para Diputados a Cortes

D. José Antonio de Aguirre Lecube
ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES

D. Julio de Echaide Bengoechea
ABOGADO

D. Manuel de Irujo Ollo
ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL

D. Félix de Izco Ayesa
AGRICULTOR

D. Serapio de Esparza San Julián
ARQUITECTO

DE COLABORACION

Los candidatos del Bloque

Don Esteban Bilba era carlista antes de la Dictadura. Cuando ésta llegó se hizo alfonsino y púsose al servicio del Dictador, el cual lo distinguió con el cargo de Presidente de la Diputación de Vizcaya. El Partido jaimista indignado expulsó de su seno a don Esteban Bilba por su clarísima defección.

El mismo don Esteban Bilba dió un mitin días pasados en el Teatro de Estella, dedicando párrafos elocuentes a fustigar a las Comisiones Gestoras por detentar las Corporaciones Forales del País, y por representar, no a las regiones o provincias por las que figuran, sino al Poder Central que las ha nombrado. Mantuvo Bilba el derecho indiscutible, que de Dios, y la naturaleza viene a nuestro país, a designar libremente sus representantes, y la injusticia política que se comete al asaltar las Diputaciones, designando gubernativamente a los gestores, como si fueran oficiales del Gobierno Civil, o nombramientos gratuitos de un partido.

Se necesita frescura—y somos muy indulgentes en el calificativo—para aguantar a este personaje. Porque, el pudor político huyó de sus labios y de su gestión posible, en esas frases y conceptos.

Las Comisiones gestoras de hoy son aún menos gubernativas que lo fuera don Esteban Bilba. Hoy, la Comisión Gestora Navarra al menos, se forma por concejales, convertidos por designio gubernativo en gestores de la Diputación. Nosotros (excusamos decirlo) somos totalmente opuestos a tales designios que nos parecen arbitrarios, antiferiales, molestos y vejatorios, y contra ellos hemos protestado siempre. Pero, entre que se haga diputado a un concejal, y se convierta la Diputación en sucursal de la Unión Patriótica o del Somatén, en derecho foral, no hay distinción, y sólo se ve la diferencia que existe entre "concejales" y "ambrosios". Por eso el que, los tradicionalistas de

Vizcaya, los mismos que separándose de Oriol, con Oreja, Pérez Arregui, Beunza, Arana y demás prohombres del carlismo votan el Estatuto, protesten contra las comisiones gestoras y contra las comisiones de "ambrosios", nos parece lógico, honrado y leal. Pero que, lo haga Bilba, hechura del Dictador, eso nos hace reír a carcajadas, y da la pauta de la moralidad de una candidatura, que tiene que recurrir a tales medios para traducirse en actos de propaganda.

Que hubiera dicho eso el señor Martínez de Morentin, nos hubiera parecido muy mal, pues que, ejerció el cargo de Diputado Foral por elección de unos Ayuntamientos nombrados por el Delegado Gubernativo, siendo Diputado más que por la Merced de Estella, por el favor de Arceche; pero, siquiera la forma electoral la tuvo, forma hipérita, pero forma al fin. Bilba no tuvo ni eso, pues que era una débil hoja de parra, un mallot de transparencia, pero que de algún modo manchaba el color de la piel de delegado gubernativo en la Diputación, mucho más delegado gubernativo todavía que el señor Salinas, que es siquiera concejal de Alsasua.

¿Y que el Bloque nos traiga a ese hombre a representar a Navarra, y que tenga la frescura de orlo, y de presentarlo en Estella, el señor Aizpún!

Claro: ¿Qué se va a esperar de quien une a esos nombres el del P. Gafo, amigo de Martínez Anido y Arregui, y uno de los inspiradores máximos de los Sindicatos Libres que se entregaron en cuerpo o y alma a la Dictadura?

¿Y qué puede esperarse racionalmente de una candidatura que, en Navarra, pretenda que se vote a Garcilaso, nombrado hijo adoptivo por aquella campaña dedicada a presentar con simpatía la manzana africana?

¿Y qué cosas habrá de oír Garcilaso, si saliera Diputado?

COMENTARIOS

Después del plebiscito

No pueden faltar mis vítores, gozosísimos, tras el plebiscito estatutista. Quien, como yo, ha dedicado tantos afanes al Estatuto que ha merecido lograr cierta antonomasia en relación con ese problema, ha de compartir con los hermanos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, con todos los vascos, la satisfacción del triunfo. Lo que han hecho, el pasado domingo, en aquellas tierras que son la misma tierra nuestra unos hombres y unas mujeres que son carne de nuestra carne y sangre de la sangre nuestra, merecerá en el libro de las Etemérides de la raza, una página escrita, toda ella, con letras de oro y de minio. Aquellos clérigos navarros que, en el siglo XIII, compusieron e iluminaron códices regio, como las Biblias de Enriquecenas las Bibliotecas de Amiens y de Sevilla, debieran resucitar para trazar, en pergamino magníficos, la "memoria" del plebiscito. Porque el suceso es magno. Nada será, a su lado, o, más exactamente dicho, muy poco será a su lado una victoria electoral. Ni serán mucho cien victorias electorales. Las elecciones dan triunfos efímeros. Y de poca eficiencia. Dos años, cuatro años, a lo sumo ejercen su cargo de diputado los candidatos captadores de los sufragios. Y, además, su labor, la labor de los diputados católicos y vascos en las Cortes de Madrid es más meritoria que útil. Pues se embota, se estrella ante la enorme coraza en que se amparan las ideas izquierdistas, más o menos izquierdistas, pero siempre izquierdistas, que predominan en la España Castellana y por ende en las Cortes, reflejo de ella. El plebiscito del domingo — sea cual sea la suerte del Estatuto en el Parlamento Español — marca, desde luego, un anhelo común y firmísimo de autonomía y ha de procurar a vizcaínos, guipuzcoanos y alaveses un instrumento siempre eficaz para vivir su propia vida, según su índole, exentos, mucho o poco, pero de todos modos exentos de la vida, zurdia, paupérrima, esclavizada, de la España castellana, la España seca, cabaleña y sarracena que diría mi muy amigo el Conde de Rodezno, que la conoce muy bien.

El éxito del plebiscito ha sugerido algunas consideraciones de sorpresa. A mi no. Porque se de las elecciones — por haber andado, durante veinte años, en ellas— que

las actas de escrutinio ostentan triunfos resonantes, completos, definitivos cuando en un pueblo, o en muchos pueblos, no existen discrepancias. Discrepancias de verdad dispuestas a hacer lo necesario para que su discrepancia conste. Yo recuerdo cómo las actas del Roncal proclamaban que todos los roncaleses votaban, activa o pasivamente— era lo mismo para el resultado— en favor de don Valentín Gayarre. Aunque muchos de aquellos roncaleses estuvieran, sin sombrero ni calzón corto, en las corralizas de la Ribera cuidando el ganado. Sin embargo, los triunfos de Gayarre, en su tierra, eran auténticos y legítimos. Y también me acuerdo de los censos íntegramente favorables para las Cortes Constituyentes entre otras, porque en muchos valles navarros las izquierdas no contaban con un sólo adicto dispuesto a impedirlo. Y, también, esas victorias fueron auténticas y legítimas. Sin que su autenticidad y legitimidad padecieran por las circunstancias de facilidad y de comodidad en que se produjeron. Así es igualmente auténtico y legítimo el éxito enorme, resonante, del plebiscito para el Estatuto. El cual — repito— no puede sorprender. En efecto, el Estatuto, no ha tenido más que tres personas, de alguna entidad, enfrente. Prieto, Oriol y Oizabal. Un socialista extraño en el país, un integrista y un rícacho que acaba de colarse en el neotradicionalismo. ¿Qué ha podido significar eso contra el nacionalismo, primera fuerza política en las Vascongadas; y contra el carlismo de Elorza, Oreja y Urquijo y contra las izquierdas de "La Voz de Guipúzcoa", de San Sebastián y "La Libertad", de Vitoria; y contra "La Gaceta del Norte" y "El Pueblo Vasco" y... el señor Obispo de la Diócesis? El Estatuto ha triunfado tan naturalmente como Gayarre, antaño, en Roncal y como el tradicionalismo en algunos valles de Navarra. ¡Auténticamente. Legítimamente. Fácilmente. Cómodamente!

¿Y en Navarra? ¿Qué vamos a hacer en Navarra? ¿Qué han hecho, en Navarra, aquellos navarros que dijeron no al Estatuto único vasco o vasco navarro, pero que dijeron querer un Estatuto Navarro. De ello hablaré, D. m., mañana.

Jesús ETAYO.

CARTA ABIERTA

Desde Petilla de Aragón

Señores Directores de LA VOZ, "Diario" y "Pensamiento Navarro"—Pamplona.

Distinguidos paisanos: En la pobreza de nuestro suelo, ya que no riquezas materiales, se encuentra y crece lozana una planta: el agradecimiento; planta que abunda poco en suelos más fércos, cuyos hijos olvidan demasiado fácilmente, a los hombres que cuidaron de sus derechos e intereses con atención y acierto.

Anunciada la elección a diputados, presentábase varias candidaturas, y entre ellas la de don Manuel de Irujo, ex diputado foral, título el más honroso que un candidato puede ostentar en Navarra. Mas, así como a algunos diputados los arrastró el cargo en su paso por la Corporación Foral, a Irujo sucedió lo contrario: supo hacer vivir el cargo en su gestión, de tal modo que, siendo la más corta de todas las gestiones de los diputados forales de este siglo — tres años escasos, en dos veces distintas—, es sin duda la que ha dejado huella más honda, enlizando más fuertemente en la opinión, en el merecimiento y en el cariño de los pueblos de Navarra, sobre todo de los abandonados, de los apartados, de los olvidados de todos, como Petilla.

Irujo fué el único diputado que ha pisado nuestro suelo; el único que ha tomado a su cargo con ilusión nuestros problemas; el que ha llevado al seno de la Corporación, soluciones; el que ha sido durante el tiempo en que pasó por la Diputación, esperanza de Petilla, de poder asomarse al mundo moderno con los medios que hoy no se niegan a ningún país civilizado. Cuando Irujo hablaba de Fueros en Petilla, sus palabras tenían sentido real. Era la voluntad de una Navarra nueva que asomaba en sus labios para llegar hasta los pueblos apartados que, en conjunto, formamos Navarra.

Nosotros no sabemos, no queremos saber, qué política es la de Irujo. Pero, sabemos que es buena, que sólo siendo buena y amante del país puede producir como consecuencia el hecho de venirse a patear los terrenos de nuestro aislamiento, cuando no había que pedirnos votos, cuando solamente po-

AUTOMOVILES:

La Comisión Regional de Elecciones del P. N. V. necesita que cuantos patriotas y amigos cuenten con automóvil, lo pongan a disposición de la misma. ¡Cooperemos todos al triunfo de la candidatura nacionalista!

día venir a dar apoyo, calor, cariño, entusiasmo, navarrismo.

Irujo ha hecho por la causa de Navarra en Petilla mucho más que cien discursos. Y estamos convencidos de que no dejó hecha la carretera, porque le anulaban el acta, los mismos que ahora pretenden disputársela, empleando los mismos tópicos y oponiéndole los mismos motivos.

Conste pues, ante toda Navarra para que todos lo sepan. Si por otros pueblos luchó Irujo, para comprar sus territorios a los grandes terratenientes y repartirlos entre los agricultores; para hacerles carreteras, ferrocarriles, teléfonos, pantanos, escuelas, iglesias u hospitales; para elevar su cultura haciéndoles volver los ojos a lo propio, a lo peculiar, a lo auténticamente navarro; para obtener en su favor los montes del Estado y las cañadas de su ganadería y los archivos de historia llena de nobleza y gloria; para hacer que sus ahorros crearan esa gran institución de la Caja de Ahorros que a su iniciativa se debe; si por todo ello luchó y para otros pueblos navarros empleó las actividades de su juventud, y esos pueblos le han olvidado; Petilla no le olvida, ni le olvidará nunca. Irujo es para Petilla el nexo espiritual que le une a esta Navarra que le tuvo abandonado mucho tiempo; que como decía Irujo en su discurso pronunciado en la fiesta dada aquí a Ramón y Cajal, "solamente se había acordado de Petilla para cobrarles las contribuciones".

Petilla pues votará en masa por la candidatura que lleva el nombre de Irujo. Y lo dice a toda Navarra, para que todos aprendan como saben agradecer y ser navarros de corazón, los hijos del único pueblo que vive con tierra separada de Navarra.

Petilla de Aragón, 6 de Noviembre de 1933. Santiago Sánchez, Sixto Sánchez, Babil Sánchez.

Gran mitin nacionalista para el DOMINGO, día 12 del corriente, en el Frontón Euskal-Jai de Pamplona

LOS CINCO CANDIDATOS SEÑORES

- DON SERAPIO DE ESPARZA SAN JULIAN
- FELIX DE IZCO AYESA
- JULIO DE ECHAIDE BENGOCHEA
- MANUEL DE IRUJO OLLO
- JOSE ANTONIO DE AGUIRRE LECUBE

dirigirán su palabra a los concurrentes y en ellos al pueblo de Navarra. El acto comenzará a las once y media de la mañana.

APROPOSITO DEL MITIN DEL DOMINGO. -- GRAN ENTUSIASMO

Apuntábamos el día pasado que el sólo anuncio del gran mitin que se celebrará en Pamplona, en el Frontón Euskal Jai, el domingo próximo por la mañana, había despertado una gran expectación. A medida que ha ido extendiéndose por Navarra, ha merecido excelente acogida de los elementos patriotas y simpatizantes por lo que puede descomponerse de antemano la concurrencia de núcleos de toda Navarra. En la Secretaría del Partido y en la Oficina de la Comisión Regional de Elecciones se vienen recibiendo adhesiones a aquel así como avisos de la venida de representaciones de buen número de pueblos. También será grande el número de señoras y señores y la Comisión Organizadora nos participa que los palcos quedarán reservados para ellas.

De las noticias recibidas se tiene la impresión de que el acto ha de revestir excepcional importancia.

Es interesante que concorra el mayor número posible de representaciones de los pueblos, con todos los simpatizantes que puedan reunir, no tanto para dar brillantez al acto como para contribuir a que la propaganda tenga la resonancia posible. Además, la vibrante palabra de nuestros candidatos ha de llevar a la mayor exaltación el ánimo de los concurrentes, pues sus declaraciones han de suscitar una sensacional emoción.

¡Navarros que deseáis informaros de lo que representa para el bien de Navarra la candidatura nacionalista, acudir al mitin del domingo en el Frontón Euskal Jai!

CODIGO DEL ELECTOR

El elector y los impedidos

El buen elector debe tener un "supervivir" de actividad.

Esa actividad sobrante la posee únicamente para repartirla entre los necesitados.

Por de hecho propio, una parte de esta actividad del elector corresponde a los impedidos.

Hay bastantes electores que tienen un espíritu noble servido por un cuerpo rebelde, a lo que es tal vez peor, pasivo.

Facilíterlos medios de transportes, acompañados a la urna reinstalados en sus casas, ¡qué gran obra, elector!

Para otros, el impedimento sale de la distancia, física o económica. Un carruaje, un billete de tren les permitirá cumplir con su deber. Tampoco faltan los que irían a votar si alguien les sustituyese en su puesto de trabajo o en su función familiar.

Por qué no te pones de acuerdo con alguno de ellos para reemplazarle? Existen infelices dominados por el miedo, por la pereza o la apatía. Ayúdalos a librarse de ellos! Que esos... si que son impedidos!

IRUÑA BOPU BATZARRA

COMISION ELECTORAL

Se ruega con el mayor interés a cuantos patriotas HOMBRES Y MUJERES habitan en cualquiera de las calles detalladas a continuación y pertenecientes al distrito 1.º acudir hoy miércoles a las ocho de la noche, a los locales de Euzko Etxea donde han de recibir interesantes instrucciones.

- Calles que se citan. Blanca de Navarra. Carnicerías. Calceretes. Plaza Consistorial. Mayor, número 1 al 55 y 2 al 60. Zapatería. San Saturnino. Santo Domingo. Descalzos, números 1 al 49 y 2 al 52. Jaraula, números 1 al 49 y 2 al 60.

EL JEFE DE DISTRITO

OFICINAS ELECTORALES DEL Partido Nacionalista Vasco

Se ruega a todos los nacionalistas y a cuantos simpatizan con la candidatura para Diputados a Cortes presentada por el Partido Nacionalista Vasco se dirijan para todo lo relacionado con asuntos electorales a cualquiera de las Oficinas siguientes:

- IRUÑA (Pamplona) -- Zapatería 50. Tel. 2392.
- LIZARRA (Estella) -- Euzko Etxea. Tel. R. 71.
- TAFALLA -- Euzko Etxea.
- ELIZONDO -- Euzko Etxea.

Ecos de sociedad

Consejos a la juventud

LA PROFESION DE SABIO ES LA MAS HERMOSA

Me dirijo a los jóvenes, preferentemente, porque a medida que la edad entorpece mis músculos me vuelvo con más confianza y más afecto hacia la juventud.

I. Joven: ¿Qué camino piensas seguir? ¿Qué carrera vas a escoger?

Si por extraordinaria dicha sientes una predilección marcada y una naciente aptitud para la música, la pintura, el teatro, las matemáticas... lo que sea, no vaciles. Expon tus deseos (tu voluntad quizá a tus padres. Diles que no precisa ser un niño prodigio como Reginald, Mozart o Pascal para decidirse. Y se te escuchará porque sólo en tiempos ya prehistóricos se oponían los padres a la vocación de sus hijos. ¡Qué afortunada es esa palabra de "vocación"! ¡Es la voz del destino que nos llama!

Las vocaciones son raras, rarísimas; tan sólo hay preferencias, gustos; pero aun en eso obedece a esos impulsos, porque hay que procurar no quedar toda la vida pegado a una profesión que aburre y que despreciamos.

II. Quiero suponer que has recibido una primera y superficial iniciación en las Ciencias, las Artes y las Letras, y que se querrá que entres en una carrera de las llamadas, no sé muy bien por qué, liberales.

Pero, como quizá sepas ya, las carreras liberales están sumamente concurridas. No sólo entre obreros hay "parados". Hay veinte abogados para un pleito, veinte médicos para un enfermo, veinte ingenieros para una fábrica, cien cuadros para un comprador. Los profesores de piano quiebran; los poetas jamás pudieren sacar partido de sus rimas. Desde antiguo están condenados a la miseria.

¿Te resignarás a ser funcionario? Ya que los clientes no pagan, hay que hacerse pagar por el Estado. ¡El Estado Providencial! Pero seguramente, si no es presa de demencia, el Estado ha de restringir el número de sus empleados.

III. Pero no es ese, joven, el consejo que voy a darte; éste no dejará de parecerse, en un principio, extraño y absurdo.

Hay una carrera que no está concurrida: la de la Ciencia. Si, la de la Ciencia. Matemáticas, Física, Astronomía, Biología... son profesiones admirables que no están invadidas por millares de competidores.

En efecto, hoy día, salvo brillantes excepciones es preciso estar más probe que Job para lanzarse a la audaz profesión de sabio, por otra parte es condenarse a permanecer toda la vida en la misma pobreza, porque la Ciencia, a semejanza de la Poesía, no sostiene a sus adeptos, o por lo menos así se dice.

Sin embargo es casi un error.

En primer lugar, el futuro sabio puede dar lecciones, medio modesto de vida.

Además, como en los laboratorios el personal se recluta con estipendio tal vez suficiente. Pero, a pesar de sueldos regulares, resulta difícil en dichos establecimientos encontrar jóvenes que no busquen luego en otra parte otra ocupación más lucrativa.

¡Cuán escasos son los que dicen resueltamente: "No haré más que investigaciones científicas!"

Ya sé que se exigen diplomas y grados; ya sé que en los hermosos días de la juventud habrá que someterse a odiosos exámenes, hacer frente a difíciles concursos. Sin embargo, si a los veinte años no has sabido aburrirte soberanamente, corre el peligro de llorar a los cuarenta lágrimas muy amargas. Pero no, no te aburrirás, joven amigo. Eres joven y amas la Ciencia, y por eso los exámenes ya no resultarán odiosos, los concursos no aparecerán duros; las obras no serán pesadas, porque tras todo ello, brilla como la estrella que guiaba a los Magos, la esperanza de la gloria.

Esperanza divina que te consolará de la comida de espartana frugalidad, del precario alojamiento, de los trajes raídos hasta la trama, de los silencios desolados, de las absurdas columnas y de las acerbias críticas.

Piensa en los grandes sabios, tus mayores, que han padecido como tú y que, sin embargo, han tenido quizá tempranamente, el goce de oír su nombre en boca de los hombres y la alegría, mayor todavía, de descubrir, en el misterio infinito de las causas y de las cosas, alguna verdad nueva, inesperada y sorprendente.

Muy probablemente no te igualarás a Cuvier, ni a Wurtz, ni a Berthelot, Marey, Becquer, Curie, etcétera; pero esos grandes hombres han empezado por ser como tú, desconocidos, humildes. Entonces, pues, ignorado y humilde como ellos, también a semejanza de ellos.

MADERAS
De pino Ronceal y entarimados
ANTONIO ERICE

CONCURSO 25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envía la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99, Boulevard Augustinidany, PARIS (13.^a) (Francia) Ref. n. 1

NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

janza cuya puede forjar embelesadores sueños.

Mi exhortación es terminante. Si estas líneas—todo cabe en lo posible—encaminan para sabio a cualquier joven que vacilase, digo, si de aquí una veintena de años hiciere un gran descubrimiento, desde el fondo de mi tumba me sentiría orgulloso de haber hecho, con emoción, este llamamiento.

Charles RICHET,
Profesor de la Sorbona.

Muriel
ODONTOLOGO = García Castañón, 4

VIAGES

Hoy sale para Igualada (Barcelona), con el fin de tomar posesión de la cátedra, la bella señorita Flora Agürra, recientemente nombrada catedrática de aquel Instituto.

—Ayer salió para Granada, y con el mismo fin, la bella señorita Adelaida López de Urmeneta, recientemente nombrada catedrática de Segunda enseñanza del Instituto de aquella capital.

—Hoy regresa a Inestribillas del Río Alhama (Rioja), después de pasar unos días en Pamplona, don Julián Gil.

—De Barcelona ha regresado el Procurador de los Tribunales don Pedro Izquierdo y don Bibiano Viguria.

—De Lumbier las bellas señoritas Pazquita y Conchita Seriola.

Insituto Radio-Terapeutico
RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores u operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (dúpus), ganglios, etc.

Socios, neuralgias, tífis, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

VARIAS

El domingo recibieron por vez primera la Sagrada Comunión en la iglesia de los Reverendos Padres Regentistas los angelicales niños Carlos y Francisco Javier Gortari y Gorriño.

Odió en el solemne acto el Ilustrado sacerdote don Jesús Trisarri.

Nuestra enhorabuena a los nuevos comarques, a sus padres y demás distinguida familia.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primer
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

BODAS

En la mañana de anteayer fue bendecida en la parroquia de San Agustín el matrimonio de la bellísima señorita Paulina Elizagaray Mallo, con el joven odontólogo don Mariano Jiménez.

Por hallarse enferma la señora madre de la contrayente, doña Carlota de 75, viuda de Elizagaray, el acto se celebró en la más absoluta intimidad.

Al dar nuestra cordial enhorabuena al nuevo matrimonio, hacemos fervientes votos por el alivio de la señora viuda de Elizagaray.

450 Plazas Hacienda
Instancias hasta 4 díbre. Exámenes en mayo, 16 a 40 años al comenzar los ejercicios. Ambos sexos. Sin título. Preparación completa, incluso Taquígrafa. Profesorado oficial titulado.
COLEGIO - ACADEMIA HUARTE
HERMANOS, Mayor, 96 Tel. 2721. Informes: D. E. Janin, Tudela, 7, tercero, Pamplona.

NOTAS TRISTES

Ayer, a las once de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes funerales por el alma de don Valentín Zuza Lope.

La bondad de su carácter y su larga existencia en esta vida, han hecho que el finado contara con innumerables amistades, que en los funerales ayer celebrados estaban presentes.

Recibe la familia del finado nuestro respetado pésame.

—Mañana, día 9, se cumple el primer aniversario del fallecimiento de la bondadosa señora doña Graciana Corella Reta, que entregó su alma al Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Las personas de noble corazón y vida ejemplar, pasaron dejando señalado el camino de la vida, de actos llenos de cristiana bondad, difícilmente se borra su recuerdo de la memoria de los hombres. Por ello la memoria de doña Graciana Corella permanece viva, no sólo, como es natural, en aquellos para quienes fué el ser más querido, de quien recibieran toda suerte de cuidados, con el afán, de esposa que todos sus desvelos dedica a la felicidad del hogar, sino de todos aquellos que se honraron con su trato, siempre afable y los que con su caritativa ayuda recibieron consuelo en su aflicción.

Al rememorar esta triste fecha, reciben la expresión de nuestra condolencia, su apenado esposo, don José Churio; hermanos, don Eloy, doña Josefa y Sor Josefa (Hermana de la Caridad); hermanos políticos, sobrinos y demás familiares.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA
Doña Graciana Corella Reta
que falleció en Pamplona el día 9 de Noviembre de 1932 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. R. I. P.

Su apenado esposo, don José Churio; hermanos, don Eloy, doña Josefa y Sor Josefa (Hija de la Caridad); hermanos políticos, sobrinos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a algunos de los sufragios que por su alma se celebren.

Pamplona, 8 de Noviembre de 1933

Todas las misas que se celebren MAÑANA, jueves, día 9 del actual, en la parroquia de San Lorenzo, serán aplicadas en sufragio del alma de dicha señora.

De Enseñanza En el Teatro Gayarre

El Director General de primera enseñanza interino

Durante el tiempo electoral que resta hasta el día de las elecciones regirá la Dirección general de primera enseñanza, nuestro distinguido amigo, y en la actualidad inspector jefe de Madrid, don Eladio García, muy conocido en esta provincia, ya que en ella estuvo como maestro primero, e inspector más tarde.

Nos congratulamos por ello y esperamos que durante el tiempo que el señor García sea director general sabrá desempeñar con acierto el cargo.

Sobre las clases de adultos Volvemos a recordar a los maestros que están dando clases de adultos, que NO DEBEN REMITIR ELLOS LOS OFICIOS COMUNICATIVOS DEL COMIENZO DE DICHAS CLASES, ya que a pesar de las notas publicadas todavía se siguen recibiendo en la Sección. Son los Consejos Locales quienes tienen que comunicar.

Los cursillistas de Madrid prosiguen sus trabajos encaminados a solucionar el pleito de la famosa lista única que tan mal, según ellos, ha sido confeccionada. En nuestro número de mañana publicaremos una amplia referencia de dichas gestiones, así como también una convocatoria para el próximo domingo.

Se convoca a todos los alumnos del Plan Profesional declarados en huelga, que acudan a la Asamblea que se celebrará el 8 del corriente en el salón de actos de la Escuela Normal. La asistencia a la reunión es completamente necesaria por tratarse de un asunto del máximo interés que influirá enormemente en el desarrollo de la huelga, y en el logro de nuestras peticiones.

Acudid todos.

EL COMITE.

Pupitre gigante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Cilveti Azparren
San Nicolás, 1 :: Teléfono 1400



J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriate 20 1.º Teléfono 1443

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahros de pats y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes) número 16, chaflán con la Chapitel.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo pasador
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42.º TELEFONO 224

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Iturriz, Navarria, 41, segundo
En San Saturnino. -- Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.
En San Agustín.—Don José Ardanaz Estafeta, 61, cuarto.
En San Nicolás.—Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.
En San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.

FARMACEUTICO

Señor Negrillos.—Mayor, 59.
Señor Ezcurra (don Miguel), Av Carlos II, 6.

LE ARROLLA EL TREN QUE VIAJABA

Victoriano Orvos Martínez, de 21 años, vecino de Torralba de los Frailes (Zaragoza), recluta de este reemplazo, que se dirigía a Rocaño a incorporarse, se apeó del tren en que viajaba en Tudela, y al pretender cogerlo en marcha lo hizo con tan mala fortuna, que fué alcanzado por uno de los carruajes. En grave estado fué hospitalizado en Tudela.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasco de Sarriate 4 y 6
Teléfono 1461

POR FIN.....

Corrieron rumores ayer por Pamplona, con muchos visos de ser ciertos, que las izquierdas habían formado su candidatura para las próximas elecciones.

Según estos rumores, han sido elegidos candidatos para las próximas elecciones, don Aquiles Cuadra y don Vicente Martínez de Ubago, por el partido radical socialista; don Ramón Bengaray y don Mariano Anso, por Acción Republicana, y don Mariano Artega por los Republicanos Autónomos.

Joyería y Platería
Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

UN TIMO A "MODO" O GATO POR LIEBRE

No sabemos, que haya—por ejemplo—el timo del azacán, sartén o del aceite, por eso le ponemos un timo a "modo". Más que timo es estafa, porque la timada no iba con ánimo de lucro.

Marcelino Alonso del Río posee un establecimiento de combustibles en la calle Curia, número 20 de esta ciudad. Dias pasados entró un "viajante" ofreciendo buena calidad de aceite a 1,50 pesetas el litro, le convenció a la duena y quedó aquel en traerle un barril.

Ayer se presentó con un barril de setenta litros, vió que era de la misma calidad que la muestra saca la cuenta y como estas, le dijo la Marcelina entregándole 105 pesetas.

Muy cortés se despidió de su cliente, y cuál no sería la sorpresa de ésta, al pretender sacar más aceite y ver que solamente había cosa de medio litro en un recipiente adosado al orificio de salida. Naturalmente, aún con la sorpresa se dió prisa y dijo además... q. no conocía al vendedor de aceite... y agua, pues el resto que contenía el recipiente era el líquido donde habitan las ranas.

JUEVES EUCARISTICOS DE SAN FERMÍN DE ALDAPA

Jueves segundo de Noviembre: Este centro celebrará sus cultos semanales, en este día, con la solemnidad de costumbre: comuniones generales en las misas de seis, siete y media y nueve; y hora santa de 7 a 8 de la noche, que será aplicada, así como la misa de 7 y media, por las intenciones de doña Escolástica Urriazqui, viuda de Elcano, en sufragio de su difunto esposo.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

A PRESENTARSE

Por la Comandancia Militar se interesa la presentación de las señoritas doña Jayleira Goñi Rivero y doña María Hernández Labarga, para enterarles de un asunto de su incumbencia.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
José San Martín, de 15 años, herida por mordedura en la mano derecha, leve salvo complicaciones.
Fernando Romero, fractura de la quinta y sexta costilla del lado izquierdo, pronóstico reservado.
Estas lesiones se las produjo en una carca. Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

GAFAS Y LENTES

LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitel, 21 :: PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: HIDRO ARRAIZA.—Estafeta, 16, tercero

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
José Luis Juan Muñoz Prados
Francisco Javier Monreal Berueta.

DEFUNCIONES
Jesus Silvestre Recalde de 1 año, de Pamplona, Carmen, 13, tercero.
Valentín Zuza, de 96 años, de Sangüesa, Galán y Garcá Hernández, 4, primero.
Valero Larrañaga, de 64 años, de Burutain, Descalzas, 60, segundo.
Pétra Solís, de 82 años, de Toledo, Carlos III, 22 bis, quinto.

MATRIMONIOS

Isidoro Urroz, de Tafalla, con Isidora Juango, de Aracruz.
Pedro Vizcarra, de Oñandiz, con María Villanueva, de idem.
José Falcó, de Pamplona, con Ursula Ripalda, de idem.
Antonio Asensio, de Escora (Zaragoza), con Josefa Pascal, de Pamplona.

Notas judiciales

SERALAMIENTOS

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Tudela, seguida contra Juan Mena Zubiria, por infracción de la Ley de Caza.
Defenderá el letrado señor Marcella.
Procurador señor Ruiz.
Declararán 2 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa que procede del Juzgado de Tafalla, seguida contra Alejandro Ramundo Hernández Jiménez, por lesiones.
Defenderá el letrado señor Astia.
Procurador señor Berian.
Declararán 4 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa de igual procedencia que la anterior, seguida contra Emilio Borne Grüber, por infracción temeraria.
Defenderá el letrado señor Rodríguez.
Acusador privado señor Borja.
Procuradores señores García Mina y Revuelto.

Radio Navarra, E. A. J. 6

Programa para hoy.

Emisión de dos a tres tarde.

A las diez apertura de la estación.

Servicio meteorológico.

Cotizaciones de Bolsa.

Cartelera de espectáculos.

Selección de discos.

A las tres fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche.

A las nueve y media apertura de la estación.

Cotizaciones de Bolsa.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Música selecta.

Noticias de prensa.

A las once cierre de estación.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir o precios módicos

Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2115
PAMPLONA

Cuide usted su estómago
porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

(del Dr. Vicente)

VENTA EN FARMACIAS

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: HIDRO ARRAIZA.—Estafeta, 16, tercero

COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'VALORES EXTRANJEROS'. Includes sub-sections for 'MONEDAS' and 'BILBAO'.

SECCION DE DEPORTES



¿Gárate, al Barcelona?

De regreso de Oviedo, donde jugó el domingo, el Barcelona hizo noche ayer en Bilbao.

Un hermano de Arocha, el jugador del Athletic al Madrid

Madrid. — En vista de la cantidad de lesionados que viene sufriendo el Madrid F. C. de que no cuenta con suplentes de calidad, ha sido contratado un hermano de Arocha, que venia jugando hasta ahora en un equipo canario, por cuyo traslado ha pagado cinco mil pesetas el Club madrileño.

¿Que sucede en el Madrid con Lazcano?

Madrid.—Fretexando una lesión producida en la final que se celebró últimamente en el campo de Montjuich, el jugador de "los caracoles", Lazcano, viene negándose a jugar, y así dejó de presentarse a un partido que los "madridistas" debían disputar al Nacional, también de Madrid.

El entrenamiento del equipo Nacional

SE JUGARAN TRES PARTIDOS CONTRA EL ARSENAL. Se está negociando por la Federación Española de Fútbol el concierto de tres partidos entre el equipo de España y... llevar a las cajas de la Federación una respetable suma, detalle nada despreciable en visperas de una campaña internacional que ocasionará cuantiosos gastos.

OFICIALES

HARINERA SANTA BARBARA. S. A. LERIN. ARRIENDO. Se arrienda esta fábrica por seis años y a pliego cerrado, que serán abiertos el 8 de Diciembre a las doce de su mañana en casa del presidente don Basilio Gorriño, quien hasta ese día informará del pliego de condiciones.

AYUNTAMIENTO DE PUEYO CONCURSO PARA LA ADQUISICION DE 100 CONTADORES DE AGUA

Se admiten proposiciones en pliegos cerrados, que serán presentados en la Secretaría Municipal debidamente reintegrados, hasta las doce horas del día veinte del actual, para la adquisición de cien contadores para el servicio del abastecimiento de aguas, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto.

URROZ (VILLA)

Las renombradas e importantísimas ferias de esta villa, se celebrarán el año actual, como en los anteriores años, durante los días 12, 13 y 14 del mes corriente, en las condiciones acostumbradas.

AYUNTAMIENTO DE SESMA Concurso de obras.—Abastecimiento de aguas y saneamiento

En el Boletín Oficial de la Provincia municipal, se publica el anuncio de concurso para la ejecución de estas obras, cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 569.941,19 pesetas.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Consultas de 1130 a 1230 y de 4 a 6. PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, S.º. Teléfono 2643

Comentarios de Prensa al partido Osasuna-Sevilla

Todavía tienen los "rojillos" su equipo desquiciado. No jugó Páez Biznobia y Catalán tuvo que actuar de interior. En cambio recibieron el refuerzo del ex colosario Juaristi (un buen elemento).

Unos goals sin enemigo en el campeonato argentino

Referimos lo ocurrido en el partido Boca Juniors-Gimnasia y Esgrima, del campeonato argentino, rebado escandalosamente al segundo por el árbitro, quitándole el primer puesto de la clasificación.

POZOS ARTESIANOS

RECONOCIMIENTO DE TERRENOS garantizando profundidad y caudal de aguas. Constructor: EDUARDO RUIZ.—Calle Játiva, 16, VALENCIA.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA.— Teléfono 234. Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente.

Almacenes AZCARATE

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

¡Orbea!

La bicicleta de calidad Representante para Navarra: ANTONIO MARTINENA TAFALLA (Navarra)

ESTOMAGO

Advertisement for 'ESTOMAGO' featuring an image of a bottle and text: 'Una buena digestión asegura la salud y equiva, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc. INTESTINOS'

En Euskal-Jai

No hubo ayer tarde lucha en el primer partido jugado más que un poco después de la primera mitad, en que se registraron varios empates con ligero dominio alterno de uno y otro de los bandos contendientes; pero la debilidad y desgana que iban advirtiéndose en Arizabalaga, no pudo dar otro fruto de sí, que al producirse el último empate en el tanto 31, ante tal abatimiento, los contrincantes, que eran Bastarrica y Azcoitia, se adueñaron sin esfuerzo alguno de la situación hasta el final del encuentro, al que llegaron con una diferencia de diez tantos.

RETO

El "Raja Tabla" de la estación de Irurzun, reta al "Club" de Irurzun, para jugar un partido en el campo de "El Raja Tabla" el día 12 del actual a las tres de la tarde. Melcer, Jesús, Quintana; Abarzuza, I. Miguel, Marcelino, Pérez II, Pérez I, Unanue Abarzuza II, Antón.

BOXEO

A PROPOSITO DEL MATCH BERTAZZO LO-ISIDORO QUE TENDRA LUGAR EN MADRID. Madrid.—A pesar de las noticias que se vienen dando, y principalmente desde la Prensa donostiarra, que afirman que no se llevará a cabo esta pelea, a base de Isidor y Bertazzo, lo cierto es que el combate continúa anunciándose en Madrid.

EUROPA

A pesar de que los organismos pugilístico-italianos aseguran que en el reciente combate Uzkudun-Carnera el vasco perdió el título de campeón de Europa de todas las categorías, la I B U, como consecuencia de aquel match ha confirmado en el título de campeón mundial al gigante veneciano y nada dice del título europeo, por lo que se deduce que éste sigue en poder de nuestra palama.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 57 Apartado 694, Madrid

THE Y ELIXIR FOJOL

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre F. J. FOJOL, S. A., San Pedro María, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS F. J. FOJOL, S. A., Barcelona Teléfono 76.370



En Euskal-Jai

No hubo ayer tarde lucha en el primer partido jugado más que un poco después de la primera mitad, en que se registraron varios empates con ligero dominio alterno de uno y otro de los bandos contendientes; pero la debilidad y desgana que iban advirtiéndose en Arizabalaga, no pudo dar otro fruto de sí, que al producirse el último empate en el tanto 31, ante tal abatimiento, los contrincantes, que eran Bastarrica y Azcoitia, se adueñaron sin esfuerzo alguno de la situación hasta el final del encuentro, al que llegaron con una diferencia de diez tantos.

RETO

El "Raja Tabla" de la estación de Irurzun, reta al "Club" de Irurzun, para jugar un partido en el campo de "El Raja Tabla" el día 12 del actual a las tres de la tarde. Melcer, Jesús, Quintana; Abarzuza, I. Miguel, Marcelino, Pérez II, Pérez I, Unanue Abarzuza II, Antón.

BOXEO

A PROPOSITO DEL MATCH BERTAZZO LO-ISIDORO QUE TENDRA LUGAR EN MADRID. Madrid.—A pesar de las noticias que se vienen dando, y principalmente desde la Prensa donostiarra, que afirman que no se llevará a cabo esta pelea, a base de Isidor y Bertazzo, lo cierto es que el combate continúa anunciándose en Madrid.

EUROPA

A pesar de que los organismos pugilístico-italianos aseguran que en el reciente combate Uzkudun-Carnera el vasco perdió el título de campeón de Europa de todas las categorías, la I B U, como consecuencia de aquel match ha confirmado en el título de campeón mundial al gigante veneciano y nada dice del título europeo, por lo que se deduce que éste sigue en poder de nuestra palama.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 57 Apartado 694, Madrid

THE Y ELIXIR FOJOL

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre F. J. FOJOL, S. A., San Pedro María, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS F. J. FOJOL, S. A., Barcelona Teléfono 76.370

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde: Abrego II y Eguaras contra Arbeloa e Irigoyen

Coliseo Olimpia

(SAGE) Teléfono 2264. 7,15 matinee 10,30 noche. ULTIMO DIA de la producción FOX. ESCLAVITUD. Hablada en español por dobles. Una película de verdadera emoción e interés en todo momento.

Teatro Goyarre

TELEFONO 2238. Compañía Típica Mexicana. Lupe Rivas Cacho. DESPEDIDA DE LA COMPANIA. Miércoles 8 de Noviembre de 1933. Tarde a las seis y tres cuartos. Noche a las diez y media.

Así es mi México

Revista llena de gracia y colorido típico. Mañana Jueves: DIA GRAFICO con un gran programa de Variedades. Próximamente: CABALGATA. La producción del Siglo.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis. BERO: Ami Vasco (edición española). Pesetas 0,25. C. de EGIZAZU: El Caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.

OPERA

JOPE MENDIZABAL: Umearen laguna. Ostin para niños. Precio 1 peseta. TURRIAGA: Ipueñ (Poestas vascas). Precio 1,50 pesetas. MENDIBURU: Jesús en amore-nekei dagotten zenbat otoliz-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

QUETTERIO DE ARRESE

Nere Eideam (tomo de poestas en euzkera). Precio 2,50 pesetas. ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas. ZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 3 pesetas.

GARDAERAZ

San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta. P. MACARIO: Lezo'ko Gurutz Deunaren edesit ta berri laburrak. Precio 1 peseta. Estas obras se sirven también por correo argando los gastos de certificado y franquicia.

The y Elixir Fojol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre F. J. FOJOL, S. A., San Pedro María, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS F. J. FOJOL, S. A., Barcelona Teléfono 76.370

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Asalto de tiendas de comestibles por perturbadores forasteros llegados para envenenar el conflicto de la construcción

condenados a treinta años de cárcel los asesinos de "la encajera"

El Tribunal de Garantías toma en consideración el recurso de Pedregal y pide datos para mejor proveer en los de March y Calvo Sotelo

INAUGURACION DE LA SEGUNDA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE PRENSA

Ordenes prohibiendo el empleo de la aviación y regulando el de la radio en la propaganda electoral. Normas para la rectificación del censo.

DISPOSICIONES OFICIALES. Entre las disposiciones que publica la Gaceta, figuran las siguientes: Normas para la rectificación del censo electoral. Desde el diez al veinte de diciembre se remitirán a los jefes de estadística, jueces y delegados de Hacienda por los Ayuntamientos, las relaciones ordenadas en el artículo tercero de la ley electoral. Los Ayuntamientos remitirán también relación de quienes lleven más de un año de residencia, quienes la hayan perdido, quienes cumplan veintitrés años antes del 15 de abril de 1934 y quienes hayan cambiado de domicilio. Las relaciones comprenderán desde primero de marzo de 1932.

Las listas se enviarán a las alcaldías, desde el trece al veintiseis de enero para que sean expuestas al público con objeto de que los electores puedan reclamar contra los errores cometidos. En el plazo de diez días se remitirán las reclamaciones a los jefes de estadística, y en plazo de veinte días deberán aparecer las correspondientes resoluciones en los Boletines Oficiales. En plazo de ocho días podrán recurrir los interesados ante los tribunales de lo Contencioso, que resolverán dentro de seis días. Las listas definitivas se publicarán el quince de junio, salvándose los errores de imprenta en los apéndices.

Dictando normas para el servicio de préstamos a los agricultores por el Servicio Agrícola sobre garantía predataria de trigo. Los préstamos se graduarán por el setenta por ciento de su valor con arreglo a la tasa mínima. Aparte del decreto de nueve de mayo de 1933 podrán concederse préstamos a los agricultores aislados que tengan otra garantía y también a quienes no la tengan, pero a éstos sólo por un cuarenta por ciento del valor de su trigo.

Derogando la disposición del reglamento de Prisiones ordenando la retención de parte del importe de los jornales ganados por los presos para atender a sus responsabilidades civiles.

Nombrando sesenta auxiliares de oficinas en el Ministerio de Marina aprobados por oposición.

Prohibiendo que la binza procedente de las fábricas de conservas sea utilizada para la fabricación del pimentón.

Disponiendo que durante el mes de noviembre los fabricantes de vinos remitan a la superioridad relación de las bodegas y establecimientos que posean.

Reglas para la exportación de maderas.

Disponiendo que en plazo de quince días las entidades que se crean con derecho a inscripción en el censo electoral de cámara agrícolas remitan a la superioridad determinados datos.

ORATORIA EFICAZ. TIENDAS ASALTADAS

En Tetuán de las Victorias se celebró un mitin libertario, aconsejándose por los oradores el asalto de las tiendas.

A primera hora de la mañana en la barriada de Cuatro Caminos, en una esquina de la calle de Almansa, un nutrido grupo de gente de traza obrera rompió el escaparate de una salchichera y procedió a apoderarse de los artículos que en el mismo había. La multitud en seguida por gran parte del público, que penetró violentamente en la tienda de referencia y en otras de comestibles próximas, produciendo un desorden formidable que terminó cuando se presentaron dos camiones con guardias de asalto.

I. Labayen

Estadístico, interinas y Negado. RAYOS X. García Castañón 3, 1.º derecha

UNA AGRESION

Encontrándose en una carpintería Joaquín Mora y Adolfo Fernández Casado, entraron dos desconocidos que les golpearon desconsideradamente, causándoles diversas lesiones de pronóstico reservado.

INCENDIO IMPORTANTE

A primeras horas de la mañana se declaró un violento incendio en la medianería de las casas 8 y 10 de la calle del Prado.

Las pérdidas son considerables. UNA PROTESTA DE GIL ROBLES. El señor Gil Robles ha hecho pública su protesta por los acuerdos del Consejo de Ministros prohibiendo la propaganda electoral en avión y reglamentando la que haya de realizarse por radio.

MUERTE DE UN PROFESOR. A consecuencia de una dolencia cardiaca ha fallecido el profesor alemán señor Heller, que en la Universidad madrileña explicaba Sociología Política desde que el Gobierno dictatorial de Hitler le desposeyó de su cátedra en la Universidad de Berlín.

EL MINISTRO DE OBRAS. De regreso de su viaje a Canarias ha llegado el señor Guerra del Río.

ATRACO NO CONFIRMADO. A última hora ha circulado con insistencia el rumor de haber sido atracado un cobrador de un Banco, pero el rumor no ha tenido confirmación.

ANTE LAS AMENAZAS DE HUELGAS. "La Nación" dice que las huelgas que se escalonadamente vienen planteándose y la general que se anuncia deben hacer pensar al Gobierno y a los ciudadanos en la conveniencia de rechazar enérgicamente las amenazas de los extremistas.

ROBO DE SEIS MIL DUROS EN UNA ESTACION. Durante la noche pasada se cometió un robo en la caja de caudales de la estación de clasificación de las Peñuelas.

Los ladrones se llevaron treinta y dos mil pesetas. Esta mañana, cuando se presentó en la estación el jefe accidental, don Emiliano Rodríguez, por encontrarse con permiso el jefe en propiedad, don Emilio Barrios, advirtió que la caja estaba violada.

Dió aviso a la Guardia civil de servicio en la estación la cual, con varios agentes de Policía, practicó algunas diligencias, sin descubrir a los autores del robo.

Fueron interrogados todos los empleados. En la caja se guardaba el producto de la recaudación del día anterior por facturaciones de mercancías en el muelle número 2, cantidad que ascendía, como hemos dicho, a 32.000 pesetas, en billetes y plata.

El número de empleados que trabajan por la noche en la estación es de diez; pero ninguno ha visto nada que permita seguir la pista de los autores del robo.

REUNION DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS. A las cuatro y cuarto de la tarde y bajo la presidencia del señor Albornoz, se reunió a puerta cerrada el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Dejaron de acudir los señores Silló, Gil y Gil y Bernard, éste suplente. La impresión dominante era la de que no se resolvería hoy en el asunto de March, creyéndose que el aplazamiento obedecía al deseo de proveer mejor, a cuyo efecto se solicitaria la aportación de determinados documentos.

En cuanto a otros expedientes se supo que los vocales no tenían criterio fijo. La reunión del alto tribunal terminó a las ocho de la noche.

Según nuestros informes se discutió minuciosamente el recurso de March, y se acordó pedir a la comisión de responsabilidades de las Cortes y al Tribunal Supremo el envío de datos justos para formar juicio y poner a todos los vocales en condiciones de emitir el voto conforme a estricta justicia.

Acuerdo igual se tomó respecto al recurso de Calvo Sotelo. Se estudió el recurso del vocal electo por Murcia, Cortés, acordándose denegarlo. Así mismo se examinó el recurso del señor Pedregal, tomándose en consideración por unanimidad, por lo que desde hoy pueda ya considerarse vocal del Tribunal a dicho ex ministro.

Algunos vocales manifestaron no podrá adoptarse acuerdo definitivo en los recursos de March y Calvo Sotelo hasta los días veinte o veintinueve, por suponer que antes de esas fechas no se recibirán los documentos solicitados del Supremo y de la comisión de responsabilidades.

PREPARANDO EL "BOLILLO". En la Diputación Provincial se ha facilitado una nota en la que se advierte que siendo muchas las cédulas personales que se han extraído estos días sin conocimiento de los interesados, a éstos se les facilitará un volante acreditando su personalidad.

LOS METALURGICOS Y LA HUELGA. Ha celebrado junta general el Sindicato Metalúrgico para estudiar la conveniencia de ir a la huelga por solidaridad con los huelguistas del ramo de la construcción. La reunión fué muy agitada, debatiéndose ampliamente el tema de si procede o no ir a la huelga en estos momentos.

Se acordó celebrar una votación nominal que decida la procedencia de la huelga.

FUEGO EN UNA CENTRAL TELEFONICA. En la Central Automática de Teléfonos de la calle de Jordana a consecuencia de un corto circuito se produjo un incendio que duró media hora y dejó sin comunicación telefónica a este sector de la capital.

REUNION DE LA JUNTA DEL CENSO. En la Cámara se ha reunido la Junta Central del Censo, bajo la presidencia de don Diego Medina, presidente del Supremo. Se examinaron las peticiones de los funcionarios que no figuran en el censo por haber sufrido traslado recientemente y piden que se les reconozca el derecho a votar.

La petición se resolvió en sentido negativo. Acerca de la designación de candidatos por los distintos grupos políticos, se acordó que cada grupo pueda nombrar tantos como puestos vacantes haya en cada circunscripción.

Se dejó para que resuelva el Gobierno una petición sobre los lugares en que ha de celebrarse el escrutinio en donde haya más de dos circunscripciones.

También se acordó una disposición para evitar dudas en la proclamación de candidatos en el caso de que éstos tengan el cuarenta o el veinte por ciento del número total de votantes.

CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA PRENSA. En el Palacio de la Prensa se ha celebrado esta mañana la solemne inauguración de la segunda Conferencia Internacional de Prensa, convocada por el Gobierno español. Presidió el Ministro de Estado, acompa-

ñado por el jefe de la Oficina Gubernamental de Prensa de Dinamarca, el subsecretario de Estado, señor Aguirre de Cácer, Director de Asuntos Exteriores del Ministerio de Estado.

Se eligió presidente de la Conferencia al señor Doussinague, que pronunció unas palabras de gratitud por la designación. A propuesta del señor Doussinague se nombró vicepresidente al representante danés.

El representante cubano señor Pichardo, propuso se declarase lengua oficial de esta Conferencia el castellano, y así se acordó. En la sesión de la tarde se discutieron los acuerdos tomados en la Conferencia celebrada en enero de 1932 en Copenhague.

El delegado de la Agencia Havasa en París preguntó que se ha hecho en lo relativo a las relaciones entre las grandes agencias y las empresas periodísticas, y sobre la facilitación de informaciones a diarios sin ser confirmadas.

Intervinieron en el debate numerosos delegados, levantándose la sesión para continuarla mañana.

LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION PROYECTO PARA EXTENDERLA. La Federación Local de Sindicatos Unidos de Madrid se ha dirigido a los comités de los gremios para darles cuenta del acuerdo tomado por el de la construcción en la reunión del domingo favorable a que por solidaridad se declare el paro en todos los gremios. Para decidir sobre la ida a la huelga general ha sido convocado el pleno de comités.

Por la tarde se ha reunido en el despacho del gobernador y bajo la presidencia de éste el comité de huelga de la construcción y una representación patronal.

DOS CONDENAS DE TREINTA AÑOS. En la Audiencia se ha visto la causa seguida contra Julián Ramírez y Leandro Iniesta por haber dado muerte en Garabanchel a Luciana Rodríguez, "la encajera". Los procesados, para los que el ministerio

público pedía la pena capital, han sido condenados a la de treinta años.

ROBO DE UN CARNERO. Poco antes de cerrar la carnicería establecida en el número diez de la calle de Bravo Murillo entraron en la tienda dos desconocidos que dijeron: aquí están los huelguistas, mientras tomando dos corderos se daban a precipitada fuga, perseguidos por el dueño de la carnicería y algunos transeúntes. Los ladrones abandonaron uno de los corderos, pero lograron desaparecer con el otro.

EXPLOSION DE UNA BOMBA. De madrugada estalló una potente bomba en un corralillo que hay en un descampado de la calle de Francos Rodríguez, causando gran alarma en el barrio. Los guardias y serenos que acudieron comprobaron que había cascotes de metralla en un radio de doscientos metros.

Parece debió arrojar el artefacto alguien que se creía perseguido por la policía.

PROPAGANDA ELECTORAL. El viernes marchará a Córdoba, Sevilla y Cádiz el jefe del Gobierno. El domingo saldrá para las mismas provincias el señor Guerra del Río. Ambos prohombres radicales irán en viaje de propaganda electoral.

LA RADIO Y LA AVIACION EN EL PERIODO ELECTORAL. Por hallarse ligeramente indispuerto no acudió esta noche a la Presidencia el señor Martínez Barrio.

El subsecretario de la Presidencia anunció a los periodistas que mañana a las diez y media se celebrará Consejo de Ministros en la Presidencia.

Se le preguntó si era cierto que los patronos se proponían declarar el lock-out y dijo no tenía informes en tal sentido.

Sabía que estos días se han registrado varios incidentes en Solosancho (Avila) por la miseria que en aquella región existía, normalizándose la situación por la iniciativa de las autoridades de proceder a la rápida plantación de cien mil pinos con objeto de dar ocupación a los vecinos. Si esto se retrasara él procuraría habilitar algunas cantidades para remediar la situación, pues ha recibido del Gobernador un detallado informe del que se desprende que en la comarca en que está Solosancho existe una verdadera necesidad.

Uno de los reporteros le interrogó respecto a la certeza de la noticia dada por la Prensa afirmando haber sido destituidos varios funcionarios de los cuerpos de vigilancia y seguridad destinados en Barcelona, y el ministro declaró que la Prensa se ha adelantado a hablar del asunto, ya que él ha recibido un informe oficial acerca de ciertos incidentes ocurridos que por falta de tiempo no ha estudiado.

versos establecimientos de comestibles de Madrid.

Por informes policíacos tenía la impresión de que tales hechos no los habían realizado parados ni hambrientos, sino elementos perturbadores forasteros llegados a Madrid para envenenar el conflicto de la construcción y hacer imposible su solución. Los asaltos de hoy se han producido a la misma hora en que la representación sindicalista conversaba con la patronal y las autoridades con el mejor deseo de lograr una solución. Desde luego han adoptado las autoridades las oportunas medidas de previsión para que no se repitan hechos tan vergonzosos.

En Toledo se ha resuelto la huelga de Lucillos por darse colocación a mayor número de obreros, e igualmente se ha resuelto el conflicto que había en las obras de la carretera de circunvalación de aquella capital, en las que ha trabajado hoy todo el personal.

En Málaga terminó la huelga general, y sólo han dejado de reintegrarse al trabajo los obreros empleados en la construcción de la estación de biología.

Varlas de las huelgas agrícolas que se desarrollaban en la provincia de Cádiz se encuentran en vías de arreglo.

Dentro del género reviseril, de suyo lláguen en Lugo las gestiones para resolver la huelga general.

y complacencia y después el señor Martínez Barrio, hizo una exposición detallada de la situación política interior y exterior.

A la salida el Ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que por no haber tenido tiempo en el Consejo, mañana en el Consejo de Ministros dará cuenta de la circular sobre propaganda electoral.

Barrio dijo que habían acordado prohibir la propaganda en avión y reglamentarla que se haga por el radio.

Dijo que nada cierto había aun sobre el viaje del Presidente francés en Marruecos a Madrid y que sería probable no se realizara.

Se le indicó que según un telegrama de París, iba a procederse a la revisión del Tratado de Argelitas y le contestó negativamente.

El Ministro de Marina facilitó la nota oficiosa, que dice: ESTADO: Decreto creando la Junta Permanente de Estado, para lograr así la continuidad de la política internacional.

El Ministro informó al Consejo de que merced a las gestiones de nuestra Embajada en París, se había logrado la introducción a granel en Francia de naranjas.

GOBERNACION: Decreto nombrando inspector de Sanidad exterior a don Justo Orenzana y de Sanidad interior a don Santiago Cuesta.

Admitiendo el cese en el Consejo de Sanidad al señor de Buen y nombrando para sustituirle a don Víctor Cortezo.

JUSTICIA: Disponiendo la nueva redacción del Decreto organizando la Sección de Sanidad de la Dirección de Prisiones.

Decreto organizando el Cuerpo de Secretarios de Juzgados Municipales.

INSTRUCCION PUBLICA: Decreto de adquisición de las cerámicas de Talavera, propiedad de don Félix Boix.

Varios expedientes de construcción de Escuelas.

Decreto jubilando al Jefe Superior de Administración, don Federico Rubio.

Se le preguntó si era cierto que los patronos se proponían declarar el lock-out y dijo no tenía informes en tal sentido.

Sabía que estos días se han registrado varios incidentes en Solosancho (Avila) por la miseria que en aquella región existía, normalizándose la situación por la iniciativa de las autoridades de proceder a la rápida plantación de cien mil pinos con objeto de dar ocupación a los vecinos. Si esto se retrasara él procuraría habilitar algunas cantidades para remediar la situación, pues ha recibido del Gobernador un detallado informe del que se desprende que en la comarca en que está Solosancho existe una verdadera necesidad.

Uno de los reporteros le interrogó respecto a la certeza de la noticia dada por la Prensa afirmando haber sido destituidos varios funcionarios de los cuerpos de vigilancia y seguridad destinados en Barcelona, y el ministro declaró que la Prensa se ha adelantado a hablar del asunto, ya que él ha recibido un informe oficial acerca de ciertos incidentes ocurridos que por falta de tiempo no ha estudiado.

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864. Capital social... 15.000.000 de pesetas. Capital emitido... 10.000.000 de pesetas. Faltos de reserva... 6.486.211. Con SUCURSALES en Alcazar, Aste, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Estella, Ffaro, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Muga, Oteagaola, Perats, Puzos, Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER. Realiza toda clase de operaciones bancarias. INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES. Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100.

Polyglos-Idiomas. PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES.-TRADUCCIONES. Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.). Informes: Olite 11, 1.º izquierda. TELEFONO 2335.

Se le preguntó si era cierto que los patronos se proponían declarar el lock-out y dijo no tenía informes en tal sentido. Sabía que estos días se han registrado varios incidentes en Solosancho (Avila) por la miseria que en aquella región existía, normalizándose la situación por la iniciativa de las autoridades de proceder a la rápida plantación de cien mil pinos con objeto de dar ocupación a los vecinos. Si esto se retrasara él procuraría habilitar algunas cantidades para remediar la situación, pues ha recibido del Gobernador un detallado informe del que se desprende que en la comarca en que está Solosancho existe una verdadera necesidad.

Uno de los reporteros le interrogó respecto a la certeza de la noticia dada por la Prensa afirmando haber sido destituidos varios funcionarios de los cuerpos de vigilancia y seguridad destinados en Barcelona, y el ministro declaró que la Prensa se ha adelantado a hablar del asunto, ya que él ha recibido un informe oficial acerca de ciertos incidentes ocurridos que por falta de tiempo no ha estudiado.

Otro periodista se refirió a la nota facilitada por la Diputación descubriendo la maniobra electoral que parece envolver la adquisición de muchas cédulas personales no sacadas a tiempo por los interesados, y el señor Rico Abello expuso no conocía la nota, pero que de todas suertes si se utilizaba una cédula por persona distinta a la interesada el hecho era constitutivo de delito.

Otro reportero añadió que igual maniobra se daba en la provincia de Madrid, y que en vista de ello hoy se había celebrado una reunión de representantes de partidos republicanos y socialista con objeto de tratar del caso y denunciarlo al Gobierno.

CONSEJO DE MINISTROS

Se prohíbe la propaganda electoral en avión y se regula la radio única

Madrid 7, 23'30

A las diez de la mañana, se reunieron en una de las dependencias de Palacio, los ministros en Consejo que duró hasta las once.

A dicha hora empezó el Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado.

El señor Alcalá Zamora hizo un informe detallado de su viaje a Marruecos y de la satisfacción que en el mismo había experimentado.

El Consejo le escuchó con suma atención.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1. Estafeta, 47-3.º Pamplona

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 3'75 ptas. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador. También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo. Servicio de entrega rápido.

Información del Extranjero

LA CONFERENCIA BALCANICA

Salónica. — La Conferencia balcánica ha inaugurado esta mañana sus trabajos. El ministro griego de Negocios extranjeros, señor Máximos, pronunció un discurso dando la bienvenida a los delegados, y haciendo votos por el buen éxito de la Conferencia, en la que Grecia participa con los mejores deseos.

LOS HUELGUISTAS AGRICOLAS SE INCAUTAN DE UN TREN DE GANADO
Sioux City Estado Iowa. — Los huelguistas agrícolas se incautaron de un tren de ocho vagones de ganadería. Abrieron los cierrres y dejaron escapar el ganado que en su mayoría estaba compuesto por ovejas y cerdos.

UN ANCIANO DE 112 AÑOS ROBA TABACO

Bucarest. — Ha sido detenido por los representantes de la autoridad el anciano de 112 años (nacido el 1 de agosto de 1821) Alejandro Gheorghie por haber entrado a robar en un campo hojas de tabaco. En atención a la avanzada edad del anciano se le ha dejado en libertad.

EL INTERESANTE DEBATE EN LA CAMARA DE COMUNES

Londres. — Se concede una gran importancia al debate que hoy comienza en la Cámara de los Comunes. Los oradores de los distintos partidos se preparan, los unos para un ataque en regla de la política exterior oficial y los otros para conseguir del Gabinete una exposición

EJECUCION DE UNA MUJER POR EL PROCEDIMIENTO DEL HACHA

Berlin. — En Guben, ha sido decapitada, por el procedimiento del hacha, una mujer condenada a la última pena por haber envenenado a su hijo.

EL PRIMER SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL FRANCESA

París. — Con gran animación se ha verificado el primer sorteo de la Lotería nacional francesa.

En el teatro del Trovadero, que ya se hallaba abarrotado desde mucho antes de comenzar el acto, se reunieron unas seis mil personas.

Para calmar la impaciencia del público la Banda Republicana interpretó varias piezas.

El consejero de Estado presidió la mesa y explicó el objeto de la Lotería.

Comenzó la Lotería sorteando los premios de mayor a menor.

Por último se sortó el premio mayor de cinco millones de francos.

Se sacaron del acto multitud de fotografías y los periódicos eran arrebatados a los vendedores de las manos en las calles y boulevares.

MARCH SALE DE GIBRALTAR PARA MARSELLA

Gibraltar. — Comunican de Ginebra a la Agencia Reuter, que el banquero español March, que se fugó días pasados de la cárcel de Alcalá, ha salido de Gibraltar con dirección a Marsella, a bordo del vapor "Sahora-thaire".

INUNDADO VARIAS CALLES, TEJEDO QUE SER DESALOJADAS BASTANTES VIVIENDAS POBRES.

ESTALLAN MAS BOMBAS EN LA HABANA
Habana. — Anoche estallaron tres bombas en distintos lugares de esta capital.

Entre los miembros de A. B. C., que al parecer va a disolverse por voluntad de sus componentes, existen escisiones.

UNA RECLAMACION DEL EMBAJADOR ESPAÑOL ANTE EL GOBIERNO ALEMÁN

París. — Dicen de Berlín que el embajador español ha hecho gestiones cerca del Gobierno relacionada con ciertas palabras pronunciadas por Goering sobre asuntos de aquel Estado.

NUEVOS SENADORES ITALIANOS

Roma. — El movimiento ministerial de ayer ha sido seguido de cierto número de nombramientos de senadores elegidos entre los oficiales del Ejército, de la Marina y de la Aviación.

Es posible que sigan a estos otros nombramientos de senadores entre las personalidades del mundo diplomático.

POLITICA FRANCESA

París. — En la sesión de esta tarde fijará la Cámara la fecha de las discusiones de gran número de interpeleciones que han sido presentadas a la mesa.

Se han presentado más de cincuenta interpeleciones.

Las que se refieren a la política exterior se discutirán en la fecha que señale el jefe del Gobierno.

EN LA BOLSA DE NUEVA YORK SUBEN EL FRANCO Y LA LIBRA

Nueva York. — Al abrirse la sesión de la Bolsa los valores se cotizaron con poca animación.

En algunos se registraron bajas de dos enteros.

La esterlina se cotizó a 4 dólares 92,25, su más alta cotización desde hace veinte años; el franco a 6,99, o sea con alza de uno y medio sobre la cotización del sábado.

LA SUCESIONES DEL DANTZIG

Varsavia. — Aunque en los centros oficiales polacos parece que no se concede importancia al conflicto de Dantzig, no se oculta que Polonia tendrá que intervenir bien como miembro de la Sociedad de Naciones o como potencia vecina de Dantzig que ejerce sobre la ciudad libre determinado control.

Es indudable que el Gobierno polaco evitará toda manifestación y dejará que siga el procedimiento normal el organismo de Ginebra.

De Ginebra comunican que el secretario de la Sociedad de Naciones ha recibido del Alto Comisario en Dantzig, señor Roslings, un informe circunstancial de los hechos que acaban de desarrollarse en Dantzig a consecuencia de las medidas adoptadas contra cierta clase de Prensa por las autoridades lituanas.

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico ALIRON, que hace que sables y muebles brillen como el mismo sol?

Estallada de la política del desarme, que es uno de los principales de la batalla electoral.

De la extrema derecha, hostil a la Sociedad de Naciones y a toda intervención continental, hasta los laboristas partidarios del desarme integral, se encuentran en el seno del mismo partido conservador ciertos números de tesis de las cuales las dos principales son: la de que fué enunciada por Baldwin y la de las alianzas fuertes apoyadas por ciertos elementos de Prensa.

También dará no poco interés al debate el fracaso de las negociaciones sobre la deuda con América. Las declaraciones de Neville Chamberlain en este sentido se esperan con expectación.

EL MOTIVO DEL CAMBIO DE MINISTROS EN ITALIA

Roma. — La principal causa que ha movido al señor Mussolini al cambio efectivo en el Gabinete parece que está relacionada con la Conferencia del desarme.

Unificando la dirección de tres ministerios será más fácil llegar a la comprensión que exigen ciertos temas del desarme.

A pesar de las direcciones que puedan adquirir los acontecimientos de Ginebra, las ventajas de la centralización de los tres ministerios principales serán eficaces sin duda. También permitirá la centralización de ciertas economías.

Los nombramientos del general Valle y el almirante Cavagnoli para las subsecretarías de la Aeronáutica y la Marina se consideran de importancia.

El general Valle ha sido nombrado hace dos días general de la escuadra aérea. Es uno de los hombres que se consideran más capacitados para dar a la organización técnica de la defensa italiana un impulso grande.

HITLER ATACA VIOLENTAMENTE AL TRATADO DE VERSALLES

Berlin. — En un discurso que ha pronunciado en Elbing, el canceller Hitler ha declarado especialmente:

"El pueblo alemán se funda en el derecho a exigir la ejecución de los tratados y pedir por lo tanto, la igualdad de derechos. El pueblo alemán no tiene otro deseo que vivir en paz y amistad con los demás pueblos. Alemania combate el espíritu del Tratado de Versalles, cuyas consecuencias desastrosas han alcanzado incluso a los potencias victoriosas, no porque busque la discordia, sino porque está convencida de que dicho tratado es enemigo de toda la verdadera paz, de todo acuerdo, de toda reconciliación, de toda razón humana".

El orador añade: "Debemos resolver el problema del paro porque sin ello el mundo actual iría a la ruina. Para realizar este programa queremos la paz, tanto más necesaria para nosotros cuanto que sólo con ella podemos reedificar. Conozco la guerra y por eso la repudio, pero sin abandonar por ellos los derechos vitales o el honor del pueblo alemán".

El canceller declaró a continuación que él no se mezclaba en la constitución interior de los demás países, pero que esperaba que éstos no se mezclarían en los asuntos interiores de Alemania.

Refiriéndose a las conferencias internacionales, el señor Hitler dijo que, o bien habrá que concebir en ellas a Alemania su honor y la igualdad de derechos, o bien se nos niegan, y en ese caso nada tenemos que buscar en ellas. Sólo deseamos nuestra tranquilidad y la paz. Queremos la reconciliación de nuestros antiguos adversarios.

UN FORMIDABLE INCENDIO DESTRUYE 115 CASAS DE LAS 150 QUE COMPOENEN LA ALDEA DE AOZVIZLE

Ankara. — Un formidable incendio ha destruido ciento quince casas de las ciento cincuenta, aproximadamente, que componen la aldea de Aozvize, cerca de Anatolia.

Quinientas familias han quedado sin albergue.

Las autoridades organizan rápidamente socorros para los damnificados.

NO SE MODIFICARA EL GOBIERNO ALEMÁN HASTA DESPUES DE LAS ELECCIONES

Berlin. — Se rumorea que no se modificará la constitución del Gobierno hasta después de las elecciones.

LAS RELACIONES ECONOMICAS HISPANO-ARGENTINAS

Buenos Aires. — El decreto de la Presidencia anulado en las esferas oficiales el pasado viernes, no se ha firmado por creerlo inútil hacerlo.

El Gobierno ha adoptado acuerdos para corresponder a las medidas del Gobierno de Madrid que se traducen en la reanudación de las operaciones cambiarias con las divisas españolas.

En su consecuencia el ministro de Hacienda se dirigirá a la Comisión del Control Cambiario comunicando el texto de las medidas que levantan sobre las divisas argentinas y su reciprocidad.

LAS CALLES DE BUENOS AIRES INUNDADAS

Buenos Aires. — Una gran tormenta ha

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

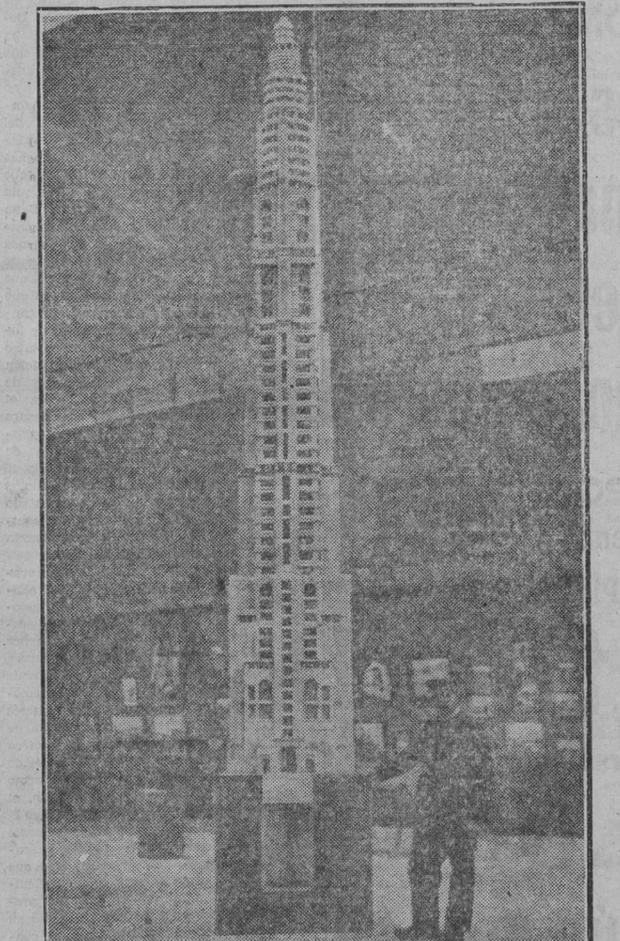
Libretas ordinarias a la vista 2 1/2 %
Imposiciones anuales 4 %
Imposiciones semestrales 2 1/2 %
Cuentas corrientes a la vista 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital o a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFRANTI-LES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Naveo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



PARIS. — Maqueta de la torre de mil metros de altura que se proyecta construir con motivo de la próxima Exposición Univers I



REUMA GOTA DOLORES ARTRITISMO

Vea usted como paso a paso, va destruyendo su organismo la sangre empozoñada que circula por sus venas. Los residuos perniciosos, los fermentos y toxinas de que va saturada su sangre, determinan en los músculos, las articulaciones y las visceras, esas dolorosas enfermedades.

Purificar la sangre, hacerla más fluida y normalizar el sistema circulatorio, es atacar el mal en su propia casa; y hasta la fecha, no se ha conocido en el mundo remedio más racional y eficaz para efectuar una completa rectificación de la sangre, que el famoso tratamiento conocido por el nombre:

DEPURATIVO RICHELET

Con éste notable método, la circulación se activa, se facilita la eliminación de toda materia tóxica, la sangre adquiere su genuina pureza y todos los males artríticos, todos los dolores, van disminuyendo sin cesar hasta la segura y completa curación de dichas enfermedades.

Es tan activo en la purificación de la sangre, que a sus efectos desaparecen también las enfermedades de la piel (herpes, eczemas, psoriasis, sicosis de la barba, etc.) Asi como úlceras varicosas, flebitis, hemorroides, llagas y demas trastornos de la circulación.

CARTAS ESPAÑOLAS DE AGRADECIMIENTO

CURADA DEL REUMATISMO
Encantándome de paso en San Sebastián y aprovechando estar aquí la Casa Richelet, tomo la pluma para darle las más expresivas gracias por ese invento tan extraordinario que me ha hecho renacer a la vida. Fue, ha de saber que he sido una víctima del reumatismo, pues he tenido los brazos casi inmóviles, y gracias a su Depurativo y a mi constancia en tomarlo, he podido alcanzar mi total curación.
Es un deber de humanidad hacerlo saber para bien de todo aquel enfermo que lo desconozca y así pueda probar este maravilloso tratamiento.
CLOTILDE VADDI (Viajante).
Calle Cabelas, 5.—Oviedo.

DESAPARECEN LOS FORUNCULOS
Venia padeciendo de forunculosis, enfermedad molestísima, muy dolorosa y con fiebre muchas veces, que me impedía atender a mis obligaciones. De las muchas cosas que he empleado, solamente su benéfico específico ha tenido el poder de curarme completamente y hacer desaparecer todo vestigio de mi afección con una rapidez asombrosa.
Mi satisfacción y gratitud me obligan a hacer estas manifestaciones por si pueden favorecer la propagación de un tratamiento que merece la preferencia de todas las personas que padezcan enfermedades de la sangre.
MANUELA MAESTRO
Calle Quintana, 3.ª izqda. — Madrid

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre. Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas: LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 22 y 24 - San Sebastián.

Car a abierta

Estella a 6 de Noviembre de 1933.

Señor Cura Férreo de Azana. Distinguido señor mío: Tengo a la vista unos cuantos números de LA VOZ DE NAVARRA, que usted ha enviado a la redacción, con pintorescas anotaciones; al propio tiempo que veo la intervención de "Ego sum" en "El Pensamiento Navarro", y recibo de la oficina, la información que allí ha llegado de las actividades electorales de usted en favor del llamado Bloque de derechas, al cual, "todo católico navarro está obligado a votar"; son sus palabras textuales. El que usted escriba con el seudónimo Ego sum en el "Pensamiento Navarro", anunciando su correspondencia no me afecta; como tampoco me obligaría a dirigirme esta carta el hecho de llenar de salpicaduras, algunas de ellas ocultas, otras llenas de inexactitud, mal gusto e insana pasión, los números de LA VOZ DE NAVARRA que caen en sus manos. No trato pues de defenderme de los remos de "farsantes, mentirosos, embusteros, caraduras, fabricantes de fueles, desertores, insolentes" con que nos obsequia usted a los carlistas nacionalistas. Ni quiero dar más importancia que la que tiene, —pues salvando la dignidad sacerdotal de usted, solo ofende quien puede—, a las expresiones de "arre, soo, aida" que usted antepone a nuestros nombres en los periódicos que devulve. Ni es para tomar en consideración lo de "medio de sacar el coñido" como define usted de su puño y letra al nacionalismo o al Estatuto, pues no aparece claro el sujeto aludido. Ni se enuncia más que el que escribe frases de la grosería de "excusado es el fin que le daré" colocada junto a la figura de uno de nuestros candidatos. Por lo demás, las palabras de "a fregar, a barrer" puestas a una recomendación a las emakumes (mujeres), podía usted dedicárselas a las mismas que alienta para que voten la candidatura que alternativamente llama usted del Bloque y carlista. Y en cuanto a lo del Estatuto "laleo", va ha contestado a la institución de modo solemne el señor Obispo de Vitoria. Pero, sus actividades no tienen por límite sus manos para escribir, sino que trascen-

DE SANGÜESA

De elecciones. Nos encontramos en pleno período electoral; los mítines y conferencias abundan por todas partes; los nombres de los candidatos son lanzados al pueblo por cientos de tribunas y periódicos, y todos los partidos políticos se preparan para la lucha que tendrá lugar el 19 del corriente. Pero los patriotas sangüesinos estamos completamente convencidos de que nada más que una candidatura es la que nos dice la verdad, la única que defiende nuestros legítimos derechos a la soberanía de Navarra, la única repito, que expone a las Cortes españolas los sentimientos de un pueblo oprimido, como es el Vasco-Navarro, en fin, la única que defiende nuestra Religión y nuestros Fueros. También estamos enterados de los medios que emplean los del mal llamado bloque de derechas, para desprestigiar a la candidatura Católica Nacionalista y a los nacionalistas, achacándole la gravísima falta de que son laicos y anticatólicos, (desde luego, ya saben lo que somos, pero yo y todos los buenos católicos nos tendríamos a menos el valor de una cosa tan sagrada como es la Religión para desprestigiar a un partido esencialmente Católico y a sus correligionarios. Ahora diremos como el Divino Maestro, el que está libre de pecado que tire la primera piedra. El reo es el P. N. V., los acusadores (verdaderos pecadores), el bloque y comparo. Sangüesinos y navarros todos: rechazad la candidatura del mal llamado bloque de derechas, y tomad en vuestras manos la Católica Nacionalista, para depositarla en la urna satisfechos de que con vuestro voto habéis un gran bien a nuestra querida Navarra.

Naskaldia

En el mitin que los bloquistas celebraron el día 1 del presente mes en esta ciudad de Sangüesa, el orador Esteban Bilbao en uno de sus párrafos dijo: como católicos y como navarros votad a diputados católicos y navarros. Lector amigo, después de todo esto votaréis al maketo de León ("Garcilaso"), al andaluz conde de Rodezno, a Esteban Bilbao, enchufista de la Dictadura, que por eso fué expulsado del partido jaimista por el mismo don Jaime (q. e. d.). No los votéis. No los votéis.

Txori bat, Txori bat.

sino de la caridad que Cristo dió como señal de su religión divina, queda atto. s. s. q. e. s. m.

Manuel de IRUJO

EMAKUME!

Mientras dure el período electoral tu puesto está en "Euzko Etxea". Acude al batzoki y ayuda a la labor que allí se realiza.

Regando a Vd. use en sus propagandas, no del sectarismo que difama, insulta y ofende,

Resultado de la votación en Vizcaya

Table with 3 columns: Name, 66% que correspondía, and Votos en favor del Esto. Lists various municipalities and their respective vote counts.

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias

Leída y aprobada el acta de las sesiones anteriores y tratadas algunas cuestiones relacionadas con la sección tuñer, dió cuenta el señor Presidente de una cariñosa comunicación del señor presidente de la Comisión Gestora de la Excelentísima Diputación de Vizcaya...

El doctor Gorostiza, encargado de este curso presentó el programa que ha de desarrollarse en el presente año, mereciendo elogiarse la acertada y acertada selección de materias...

Se dió cuenta de un trabajo presentado al examen de la Academia por el P. Carmelita Gabriel, titulado "Piskako Itzulia", relacionado con el léxico de Fisiología...

El señor Azkue continuó la lectura de su notable estudio titulado "Guzuzkera osotua", tratando entre otras cuestiones, todas ellas muy interesantes, de los ajiños determinados...

El señor Urquijo dio una exacta referencia de un manuscrito de su propiedad que contiene refranes y poesías recogidos y traducidos por el canónigo Intxaurpe y Leozoido Irigaray. El título de este interesante manuscrito es "Albadac eta chiquitaco..."

El doctor Gorostiza presentó un erudito trabajo de Fonética Vasca, dividido en dos partes. En la primera trata de las causas que contribuyen a la pérdida de sílabas. En la segunda habla de la "Buzkera" llamado así el fenómeno fonético por el cual se pierden una de las dos sílabas en contacto que empiezan o acaban por la misma consonante...

El Padre Inza leyó y entregó algunas papeletas de vocablos recogidos de autores y del habla popular.

El señor Altube presentó un estudio detallado de la primera letra del Abecedario con sus consiguientes sufixos, modismos y diversas modalidades que de su aplicación se originan. Examinado detenidamente y comparado por sus compañeros con insignificantes variaciones servirá de pauta para la redacción definitiva del original para el nuevo Diccionario.

Como de costumbre, una gran parte de las sesiones se dedicó al trabajo de formación y aplicación de palabras para el léxico del nuevo Diccionario.

Explorando el último día del presente mes de Noviembre el plazo para la presentación de trabajos al premio anual de esta Academia, llamado Premio Schuchard, se acordó nombrar la comisión que ha de examinar y dictar el fallo, recayendo en los señores Altube, Lacombe y Ormaztegui.

Se leyó una cariñosa carta de Mr. Gavel, el ilustre vasco, aceptando y agradeciendo el nombramiento de académico de honor de esta Corporación causado a su favor.

Ropero Parroquial de San Juan Bautista

Se pone en conocimiento de todas las asociadas a esta benéfica obra, que mañana, jueves, se reanudarán las tareas interrumpidas durante los meses de verano. Los que deseen trabajar en el ropero, de tres a seis de la tarde al centro local establecido en la planta baja del Asilo de la Sagrada Familia, y las que prefieran trabajar en sus casas, pueden solicitar trabajo de la señora Secretaria (Navarrería 37, segundo derecha), donde podrán entregarse también todos los donativos, bien en metálico, ya en telas, ropas hechas, prendas de abrigo, etc.

Este año, gracias a la caridad inagotable de muchos dignísimos feligreses y a una labor constante e intensa de las señoras y señoritas asociadas, se pudo recorrer muy cerca de cien familias de la parroquia; es de esperar que estos varcos entusiasmos, no sean flor de un día, sino que percatados todos de que la Parroquia es el centro donde la Iglesia reclama nuestra cooperación a la acción católica, de la que el ropero es una rama importantísima, dediquemos las actividades y entusiasmos que exigen la gravedad de los tiempos presentes.

Como en dicho ropero han de confeccionarse los equipos de primera Comunión para niños pobres, se advierte con tiempo a sus padres, que para hacerse acreedores a dicho premio, es condición indispensable, además de la pobreza la asistencia asidua al Catecismo parroquial, que funciona todos los lunes, martes y miércoles de cada semana, de cinco a seis de la tarde.

Se autorizó pudieran ingresar en el Asilo a dos niños; se denegó dicho ingreso a un anciano y a un muchacho; se autorizó la salida de un muchacho.

La Junta quedó enterada de la liquidación de alquileres de la Casa núm. 4 de la calle de San Ignacio que usufructúa el Asilo durante los meses de agosto, septiembre y octubre.

La Junta autorizó la Administración para hacer diversas compras.

Los Transportistas del País Vasco y las catástrofes en los pasos a nivel

Ante las frecuentes y lamentables catástrofes a que viene dando lugar la supresión de la guardería en muy numerosos pasos a nivel, cuando son atropellados y destruidos por los trenes vehículos de todas clases que precisan atravesarlos, la "Federación de Asociaciones Patronales de Transportes del País Vasco" — integrada por las constituidas en Vizcaya, Navarra, Guipúzcoa y Alavá — ha interesado del Ministerio de Obras Públicas y de la Dirección General de Ferrocarriles y Tranvías, que se obligue a las Compañías ferroviarias a la inmediata implantación en aquéllos, de las oportunas medidas de precaución y seguridad, para evitar la repetición de las desgracias personales y grandes daños materiales de que son víctimas, en parte bien considerable, los transportistas y los empleados y obreros a sus órdenes.

La propia Federación, ha solicitado de las Cámaras de Comercio, Patronato Nacional de Turismo, Diputaciones Provinciales, Asociaciones Patronales y Obreras y similares del País Vasco y de las Agrupaciones de Transportistas de toda España, que se adhieran a tan humanitaria y loable petición, dirigiendo escritas a los mencionados Ministerios y Dirección General.

El señor Azkue continuó la lectura de su notable estudio titulado "Guzuzkera osotua", tratando entre otras cuestiones, todas ellas muy interesantes, de los ajiños determinados...

El Padre Inza leyó y entregó algunas papeletas de vocablos recogidos de autores y del habla popular.

El señor Altube presentó un estudio detallado de la primera letra del Abecedario con sus consiguientes sufixos, modismos y diversas modalidades que de su aplicación se originan. Examinado detenidamente y comparado por sus compañeros con insignificantes variaciones servirá de pauta para la redacción definitiva del original para el nuevo Diccionario.

Como de costumbre, una gran parte de las sesiones se dedicó al trabajo de formación y aplicación de palabras para el léxico del nuevo Diccionario.

Explorando el último día del presente mes de Noviembre el plazo para la presentación de trabajos al premio anual de esta Academia, llamado Premio Schuchard, se acordó nombrar la comisión que ha de examinar y dictar el fallo, recayendo en los señores Altube, Lacombe y Ormaztegui.

Se leyó una cariñosa carta de Mr. Gavel, el ilustre vasco, aceptando y agradeciendo el nombramiento de académico de honor de esta Corporación causado a su favor.

Se pone en conocimiento de todas las asociadas a esta benéfica obra, que mañana, jueves, se reanudarán las tareas interrumpidas durante los meses de verano. Los que deseen trabajar en el ropero, de tres a seis de la tarde al centro local establecido en la planta baja del Asilo de la Sagrada Familia, y las que prefieran trabajar en sus casas, pueden solicitar trabajo de la señora Secretaria (Navarrería 37, segundo derecha), donde podrán entregarse también todos los donativos, bien en metálico, ya en telas, ropas hechas, prendas de abrigo, etc.

Este año, gracias a la caridad inagotable de muchos dignísimos feligreses y a una labor constante e intensa de las señoras y señoritas asociadas, se pudo recorrer muy cerca de cien familias de la parroquia; es de esperar que estos varcos entusiasmos, no sean flor de un día, sino que percatados todos de que la Parroquia es el centro donde la Iglesia reclama nuestra cooperación a la acción católica, de la que el ropero es una rama importantísima, dediquemos las actividades y entusiasmos que exigen la gravedad de los tiempos presentes.

Como en dicho ropero han de confeccionarse los equipos de primera Comunión para niños pobres, se advierte con tiempo a sus padres, que para hacerse acreedores a dicho premio, es condición indispensable, además de la pobreza la asistencia asidua al Catecismo parroquial, que funciona todos los lunes, martes y miércoles de cada semana, de cinco a seis de la tarde.

Se autorizó pudieran ingresar en el Asilo a dos niños; se denegó dicho ingreso a un anciano y a un muchacho; se autorizó la salida de un muchacho.

La Junta quedó enterada de la liquidación de alquileres de la Casa núm. 4 de la calle de San Ignacio que usufructúa el Asilo durante los meses de agosto, septiembre y octubre.

La Junta autorizó la Administración para hacer diversas compras.

Nota oficiosa de la Junta gestora del ferrocarril Estella-Marcilla

Para conocimiento de los municipios interesados hacemos constar: Que en la Asamblea celebrada en Vitoria el 22 del corriente bajo la presidencia del señor Subsecretario de Obras Públicas, éste, en representación del Gobierno, anunció el propósito del mismo de llevar la primera consignación anual para construcción del f. c. a los próximos presupuestos del Estado, lo cual equivale a anunciar la construcción inmediata del f. c. tan ansiado por nosotros.

En conversación posterior mantenida por dicho señor Subsecretario con los señores Derao e Irujo, de las Gestoras alavesas y de ésta respectivamente, se convino por los tres en que, una vez que las Diputaciones hayan elevado a definitivas sus conclusiones de la última asamblea celebrada en San Sebastián de la que ya dimos cuenta en anterior nota oficiosa; se presente la instancia en el Ministerio para que, dándosele curso inmediato, pueda ser tenida en cuenta a los fines indicados en el párrafo anterior.

A. OROZ Médico San Antón 3. Teléfono 1405 ANALISIS

Lea usted "Amayur"

Large advertisement for 'El Búfalo' featuring a buffalo logo and text: 'LQUIDA todo con un 50% de rebaja Sea oportunista El surtido que se ofrece a mitad de precio es de lo mejor e interesante. Vale decir que por poco dinero puede usted adquirir lo que pagaría el doble en otro momento. Esta LIQUIDACION TOTAL en Impermeables, Gabardinas, Trincheras y Gabanes cuero durará solo MUY POCOS DIAS, pues tenemos que entregar el local en breve plazo El Búfalo única Sucursal en PAMPLONA Chapitela número 14'

Orquesta "Santa Cecilia"

DESDE BURGOS Un dilecto amigo (A. C.), que ejerce en "El Castellano" de Burgos la crítica musical, me dirige la siguiente carta que transcribo con suma complacencia: "Querido Eder-Zale: El sábado, a teatro lleno de una concurrencia distinguida, tuve el placer de oír a la Orquesta "Santa Cecilia" de esa Ciudad.

Verdaderamente, no podíamos presumir la hermosa calidad de sus valores. Suponíamos fuese una discreta Corporación provinciana que salía a probar fortuna fuera de su habitual residencia. Pues no, el público — y yo con él — comprendió en seguida que tenía ante sí una Orquesta brillante, disciplinada, de bien entendada sonoridad que podía afrontar serenamente su juicio y hasta su comparación con otras entidades consagradas de su mismo género.

La interpretación de las obras fué mejorando a medida que se desarrollaba el programa. Animados los músicos por los cálidos aplausos del público tocaron magistralmente la Sinfonía "Nuevo Mundo" y se superaron en "Los Preludios" y en "Mestres Cantoras".

Supimos luego que buen número de ellos habían llegado cinco minutos antes de la hora del concierto tras un viaje molesto y accidentado.

Mucha parte de su éxito lo debe la Orquesta a la flexible y comprensiva dirección de su maestro don Joaquín Gasca, cuyo conocimiento de las obras y perfecto equilibrio logran transmitir a los suyos un sentimiento de recíproca confianza que es la clave del triunfo. Con ese director y esa notabilísima Orquesta, iréis lejos.

Puedo asegurar que los socios de esta Filarmónica que lleva veinticuatro años de existencia y ha visto desfilar a muchos artistas y a varias Orquestas, son fríos en el

Purgante YER pastillas de chocolate El ideal de las familias. Para los niños una golosina. Para todos una necesidad.

aplauso y no aguantan en el Teatro más tarde de las nueve y media. La audición de "Santa Cecilia" terminó a las diez; hubo de tocar dos propinas y aun seguía la gente agitada y aplaudiendo. ¡Gran éxito el de vuestra Orquesta! Así lo digo en mi periódico. Os felicito a Pamplona y a ti. Un fuerte abrazo de tu invariable amigo A. C. Consigno este comentario que revela la feliz intervención en Burgos de nuestra Orquesta a la que transmito mi más cumplido parabién. Eder-Zale.

Propaganda electoral

EN CARCASTILLO Con un gran concurso de gente que llenaba el salón-cine de esta villa, tuvo lugar ayer el mitin nacionalista de propaganda electoral. Hemos de anticipar que fué un éxito tanto por la concurrencia como por el entusiasmo y la expectación habidas.

Tras breves palabras de presentación, el señor Aguerre inició su interesante conferencia. En tono reposado y tranquilo y con gran sencillez y claridad hizo una exposición del programa nacionalista, deduciendo todo el contenido de aquél, del fueros que sienten aunque sea de un modo inconsciente, todos los navarros. Después y durante una media hora se dedicó a referir con gran lujo de detalles todas las incidencias habidas alrededor de la política de derechas, arrancando desde el año 1931, hasta venir a parar al momento actual. Demostró de una manera paladina la hostilidad implacable que ha sido la nota característica de los elementos antinacionalistas, los cuales no han perdonado medio para desarrollar esta política eliminadora del Nacionalismo del cuadro de la política de Navarra. No ha sido otra la razón del hundimiento del Estatuto, el motivo de la restauración de Pradera y el por qué de la confección de la actual candidatura. Probó que esta candidatura del Bloque es ante todo antinacionalista y que de cuantas derivaciones desagradables pueda tener este pleito electoral, entre las derechas de los pueblos, los cuales no han perdonado medio para desarrollar esta política eliminadora del Nacionalismo del cuadro de la política de Navarra. No ha sido otra la razón del hundimiento del Estatuto, el motivo de la restauración de Pradera y el por qué de la confección de la actual candidatura. Probó que esta candidatura del Bloque es ante todo antinacionalista y que de cuantas derivaciones desagradables pueda tener este pleito electoral, entre las derechas de los pueblos, los cuales no han perdonado medio para desarrollar esta política eliminadora del Nacionalismo del cuadro de la política de Navarra.

EN PUEYOLO Con el local de las Escuelas de la villa completamente lleno, tuvo lugar el anunciado mitin electoral nacionalista a cargo de los señores Aguerre e Izo, candidato éste del Partido Nacionalista Vasco en las presentes elecciones.

Presidió el acto la Junta Municipal Nacionalista. Habló en primer lugar el señor Aguerre, el cual expuso a grandes rasgos el programa nacionalista porque, según dijo el orador, lo que interesa no es tanto ganar votos como conquistar inteligencias y corazones. Y tras esta exposición, hizo algunas consideraciones muy pertinentes acerca de la cuestión electoral demostrando que el Partido Nacionalista Vasco reúne en su candidatura todas las condiciones que pueda apetecer un buen navarro. Candidatura de clásico sabor del país, pues todas las personas que la integran son conocidas y estimadas por sus entusiasmos por la tierra nativa. No así la del Bloque en la que figuran tres personas que no son y que no pueden contentar cumplidamente la representación del país. Habló también de que la candidatura del Bloque ha sido amañada en combinación con los elementos agrarios, lo cual viene a aclarar el misterio de que reiteradamente se haya pretendido eliminar al Partido Nacionalista Vasco. Y de que también ello dá la pauta de que, por la parte del Bloque, nadie se acuerde de Pueras, porque sabido es — dice el orador — que la consigna de estas candidaturas es la de pronunciarse hostilmente contra toda tentativa autonomista en forma de Estatuto o de Puerro, lo cual ha de ser reprobable para todo navarro.

Se extendió también en atinadas consideraciones para demostrar que la candidatura del Bloque no responde ni a su finalidad derechista, pues preside del sector derechista más voluminoso, de mayor energía y de más extendida organización que hay en Navarra, tomados aisladamente cada uno de los grupos políticos. Terminó exhortando a que se vote íntegramente la candidatura nacionalista.

A continuación el señor Izo pronunció un discurso breve, empezando por un saludo cordial a los presentes y congratulándose de hablar en este valle una vez más. Recordó cómo fué uno de los primeros sembradores de la semilla nacionalista en esta localidad, y dice que siempre ha encontrado una acogida cariñosa que no olvida. Presenta la candidatura nacionalista, en la cual él viene a representar de una manera especial la familia agraria de Navarra, por cuyos intereses está dispuesto a luchar en la forma que sea preciso.

Dice que mientras no logremos reintegrar nuestros fueros y darnos las leyes que nos convengan no se podrán resolver los problemas del campo. Problemas que, vistos a través de las políticas que miran a Madrid, parecen tan grandes pero que podrían resolverse fácilmente por nuestra Diputación, si ella tuvieran influencia los diputados nacionalistas. Excita a todos, después, para tomar parte activamente en la lucha que se avecina y dice que, si el entusiasmo de la organización responde, como hay derecho a esperar, el triunfo de la candidatura nacionalista puede darse por descontado. Fué cordialmente aplaudido, terminando el acto con gran entusiasmo y meneando los comentarios sobre la buena marcha de la candidatura nacionalista en esta localidad. Los expedicionarios fueron cordialmente despedidos por los amigos de este pueblo.

Oposiciones Hacienda

Convocadas 450 plazas en la "Gaceta" del 4 del corriente. Plazo de instancia, hasta el día 4 de Diciembre. Exámenes Mayo. Preparación completa a cargo de don Angel Alloza; Jefe de Contabilidad de Hacienda don Mariano Tartón y don Aurelio San Juan. Contadores del Estado, JEFE DE ESTUDIOS don Carlos Basega.

No se exige título. Se admiten señoras. Clase por correspondencia. Este Centro ha adquirido máquinas nuevas para la completa preparación de la oposición.

Academia Pericial Mercantil

Plaza de la Constitución número, 4, 2.º guindo derecha. Teléfono número 2569.-ZARAGOZA

Para evitar, para curar

Catarros bronquiales

Con los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisén

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Fascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH

SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa

ARRILLA Y C.ª

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS

Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 2

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite (Ver catálogo gratis)

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Iden presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2-LOGROÑO

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.885.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses 3.00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses 3.60 " " "
Imposiciones a plazo de 12 meses 4.00 " " "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

TRES MESES GRATIS

OCTUBRE - NOVIEMBRE DICIEMBRE

puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año, y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 25, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D
Suscriptor e factor de "La Voz de Navarra"
Domicilio en
Provincia de
Calle
desca recibir un número de muestra.
Desca suscribirse para 1934 y envía 25 pesetas por giro postal.

CARBONES

Huiles, antracitas, coque

LUIS REVESIDO SAGARDOY
Sarriena 34 Teléfono 2278 Pamplona

Nuevo servicio de automóviles entre Pamplona, Huici, Leiza y Areso

A partir del día 3 del corriente, comenzará a circular un nuevo servicio de autos de línea entre Pamplona, Huici, Leiza y Areso, con arreglo al siguiente horario:

Salida de Areso a las ocho de la mañana, para llegar a Pamplona a las 9.30. Salida de Pamplona a las 3.30, para llegar a Areso a las cinco de la tarde.

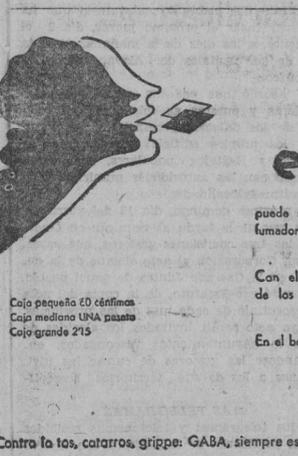
Administración: Navas de Tolosa, 9, junto a la Farmacia del señor Larrache.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGCCIOS

Agencia de Compr.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5



en toda la hora

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA

Gaba

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor

Pastillas

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, a más y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exíjig siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Tar, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA

NOTA IMPORTANTÍSIMA --Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay aglutinamiento de otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARG manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exíjig siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Tar, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA

NOTA IMPORTANTÍSIMA --Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay aglutinamiento de otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARG manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 1, 1.º Pamplona

MADRES CRABAD ESTE NOMBRE TECÉL

EL TONICO INFANTIL QUE EL MEDICO DA A SUS HIJOS

SABOR AGRADABLE

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SUBARRIENDO hermoso cuarto con derecho a cocina. Informar Laureano Pabola, Sarriate 15. Cafés Maya.

Compras

CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para taller y soldadura autógena. Diríjase Miguel Larumbe.

CAMBARIA hermosa radio por máquina de escribir usada. Informes Administración.

COMPRO sellos veinte y treinta céntimos, con y sin sobrecarga. República Española. Informes esta Admón.

COMPRARIA salamandra. Informarán teléfono 1778.

Enseñanza

CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxl. Hares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.—Convocatoria todos los años.—Informes: Avenida Conde Oliveto, 4, primero derecha.

LECCIONES PARTICULARES.—Comercio Oficial y Libre. Instrucción general. Residencia estudiantes. Régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

MUY INTERESANTE. A las muchachas de pueblo, el sastrer José Soto enseña el corte de pantalón, chaleco y americana; también enseña armar dichas prendas si lo desean. Breve y económico. Zapatería 32, cuarto.

Huéspedes

SE NECESITAN dos huéspedes para un hermoso gabinete exterior. Roncesvalles, 15 bis, tercero, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables; buenas habitaciones. Informes, Administración.

Varios

HERBAS.—Arriendo en Sabalza. Tratad con Nicolás, García.—Escorial, 18, TAFALLA.

PELUQUERIA SANTIAGO.—Permanente, 8 pesetas; Marcel, 1; al agua, 2; corte, 0,50; tintes, 4.—Zapatería, 7, primero.

TENIDOS DE TODOS colores y a la medida. Especialistas negros, limpiezas y planchado. Tintorería "El Agulla"—Bajada San Agustín, 3.

Venta de ganados

SE VENDE una ternera de cuatro días, raza holandesa.—Baltasar Segura, ALEGUI.

VENDO vaca de cuatro años, recién parida, tercer parto.—Diríjase a Victorino Sánchez, en PUEYO.

VENDO 200 ovejas roncaldesas a parir en Noviembre. Informes: Cesario Zubiri. Alcoz.

¡¡VAQUERO!! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para engru vaquería, cerquísima de la población, con gran seto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendi en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas

Venta de Molino

Se vende el Salto Molino de Ororbia, o admite socio para industria eléctrica o losa análoga.

Para informes, en el mismo.

LA CASA DE LA POSTAL
SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA

Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Immense surtido en paisajes vascos.

Venta al por mayor y menor

SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración.

VENDO camioneta Studebaker, 4 toneladas con volquete y cama. Modesto Arteta Rochapea.

VENDO cerda preñada, faltada para parir quince días.—Razón, Lorenza Esparza, en ECHAURI.

MUEBLES económicos, carpintería. Consultar precios.—Javier, 2, interior.

OCASION.—De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.—Cerrajería Marcotegui.—San Francisco, 16, PAMPLONA.

CHALEP, dos familias a cinco minutos de Ensanche, vendi en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 80.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarriate, Pamplona.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de generos de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

POR TRASLADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

DE CINES Gatnot de bombilla y arco espejo baratos. Calceteros 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Iruñeta.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santocruz.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercero.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informar, Compañía 5 segundo.

FERROS de caza inmejorables se venden 3, de las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

INDUSTRIALES.—Vendo motor Vellino, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.—Informes, Modesto Basterrechea, en BUNUEL (Navarra).

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Ciratiqui, TAFALLA.

VENDO, a cinco minutos, casa con hermosas bajeras y huerta; facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CAJAZOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas JARAUTA, 74.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concienzuda, vendi en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Pátese pagada. Informes Administración.

PEQUEÑA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendi o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.



CON ESTA MEJOR BRILLO

SIN ACIDOS CREMA

Krisola

PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende

Tocino fresco kilo 3,00 Pts.
Costillas 3,20 "
Salchichas 4,00 "
Cabeza 1,40 "
Longaniza 4,00 "
Manteca en rama 2,80 "

Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA.—Se compran pernils y magros frescos.



Mallhs Gruber

Aparado 1935 Bilbao

MAQUINA DE ENCALIAR Y DESINFECTAR

marca "FIX"

Miles luciendo gran ahorro de material

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 1, 1.º Pamplona



Gora emakumeak Eskual idazteak

Alde guzietatik datozkigun izparra esaten daukute nolako adore izgarriarekin atera diran euzko-emakumeak Araudiaren alde autarkia (voto) ematera. Ona, gai ontaz, "Euzkadi" egunkari ederrak dioa.

"Euzko-emakumeak gustiak, aberatsak eta txurak, gastiek eta zarrak, urriak eta baserriak, anderek tea neskamiak, gogo bokarra baño ezeben euki. Txaldez-txalde, autarkitokijetara juten ziran eta bildur-barik, adorerik omenaz emoten ezaban euren autarkiak. Egun osuan, nekatu-barik, jan-barik or ikusi genduzan. Emakumeak ezta bela ezatarako baljo esaten dabenal eztaute erantzun txarra emon. Guenderarik andijena euren izan da, gixonak euren baño be askozaz obeto jokatu ziran-eta.

Gixon gustiak goralduten ezaban euren lana eta egintzarak. Euzko-erria ezta galduko olako gudari-eme zintzak dauzkazola. Olako emakumeak daukazan aberria jaizatzuko da, etsai ziletak gura ez-aren be.

Euzko-emakumearen alde amakatu goralpen esan dira, atzerrijetako idazle argijanak be alipatu (labelako, baña gaur etorriko balitzaz gure aberri onetara ta emakume onen lanak ikusiko balitez arituta geratuko litzakete. Aldi barijak yatorzuk, eskerrak eural. Idazki zarrak eskatzen diren emakume sendo ta zintza Euzkadi'n aurki ja galkatuko da, etsai ziletak gura ez-aren biarrik.

Pozik irakurri ditugu lerro oiek. Emakumeak beren emetasunean izkili (arma) arras indartsu daukate. Len ere, baginuen gure Euzkadi kutun onen gurendaren itxaro aundia.

Bañan ikusiz geroz nola ari diren euzko-emakumeak gure lerroetarra pilla-pillaka etortzen, gure lizaro (esperanza) auxe eun aldiz andiagotu da. Emakumeak, ibili ta ibili, azkenan, andik edo emendik, beren nasa osolzen (lute. Orrengatik fransetarrak esaten dute: Ce que frumme veut, Dieu le veut, Dieu le veut). Erran iad du: emakumeak nai duana, Iainko' ak ere nai du.

Gure zorton agurrak "maitekerrena" esaten diegu orren azartu ageritu zaitz'guz euzko-emakumei. Uste dugu bide ortaz yarrailuko dieala amor-egin gabe.

Kezka pitiñ bat badaukagu, ordea. Ez ote dire gelegi zaltuko gauz citara? Ta emakumeak katera ateratzen badira, ta autarkidateko (elektioetako) burrukdietara lotzen bazaitzake, gizonak etxean sartu bezeko. Ta gero, emakumea, e/o etxekoakoa etxeratuko dancan, gizon goxoak, aren "mitia" euzun bearko. Zorionez, guk ez daukagu emakumerik aatik!

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

Revista de prensa vasca
EL DIA
Comenta el triunfo resonante del Estatuto y dice que el plebiscito ha sido la manifestación inequívoca de que el pueblo vasco se ha dado perfecta cuenta de la gravedad del momento y de la responsabilidad que sobre él grava. Fue, dice, la victoria su prima de Euzkadi el lograr que el pueblo, pero el pueblo en masa, votara con verdadera fe su deseo de ser libre y dueño de sus destinos políticos.

Luego se pregunta: "¿Qué haría la mujer en el plebiscito?", y continúa:
"Esa sería una incógnita para otros, pero no para nosotros, que conocíamos la fe entusiasta de la mujer vasca."

Apenas a las ocho de la mañana dieron comienzo los comicios vimos que se apresuraban a votar nutridísimos grupos de mujeres. Eran en su mayoría mujeres modestas, que acababan de cumplir sus deberes religiosos; eran las abnegadas y dignas muchachas de servicio, que presurosas acudían a cumplir su deber de hijas fieles de su pueblo vasco. Y tras ellas, jóvenes y señoras, sin número consolador, votaban con visible satisfacción en favor del Estatuto Vasco.

Esta fue la primera y grandísima impresión de la jornada del domingo; la concurrencia extraordinaria de las "emakumes". A ellas, en primer lugar, se debe el éxito del plebiscito en Donostia. La mujer católica y vasca de la ciudad supo, despreciando todas las patrañas y especies calumniosas, cumplir como católica y vasca.

Esa misma conducta observó la mujer en todo el País Vasco.

Luego examina la conducta del nekazari que votó también con gran diligencia y entusiasmo, porque: el nekazari, el baserritarra vasco, ha conocido ya que debe desentenderse de la tutela política odiosa de los caciques y votar valientemente por su liberación y por la reconquista de su pueblo vasco, que fecunda con su sudor.

También consigna el hecho de que un porcentaje considerable del elemento

no vasco, se sumó con increíble decisión al plebiscito en favor del Estatuto Vasco. He aquí la terminación de este artículo:
"Elogiosa conducta del Prelado
La envidia, el rencor y la mala fe habían divulgado entre la gente sencilla y cretusa, la especie falsa de que votar el Estatuto Vasco era pecado.
La más elocuente refutación de esta es. lumbrillosa especie fué la conducta del Ilustrísimo Señor Obispo, universal y unánimemente elogiada, de votar bien de mañana en favor de la carta autonómica.
Esa anhelada nueva, que como reguero de pólvora cundió por todas partes, decían a muchos católicos de buena fe, sorprendidos antes en su credulidad, a imitar la conducta del jefe de la Diócesis vasca.
Día del triunfo generoso
Todos estos factores, unidos a la piedad de la conciencia vasca, tan intensamente viva hoy en Euzkadi, nos han dado el triunfo.
Triunfo, que no ha de empicario ni el mas ligero reproche para nadie. A nadie consideramos enemigos.
Creemos firmemente, y así lo proclamamos con gran interés que la autonomía vasca no ha de ser solo para nosotros, sino para vascos de todos los matices, tendencias y clases sociales, de la izquierda y de la derecha.
Si se nos ha atacado, todo lo olvidamos, porque tenemos el presentimiento de que los vascos en su totalidad vendrán a nuestro lado.
Los queremos a todos verlos gozosos en el día del triunfo; que, como nosotros, se consideren vencedores, porque para nosotros con el logro del Estatuto Vasco no hay, ni puede haber, un solo vasco derrotado.
¡Nuestro deber!
Con la jornada del domingo no se ha puesto fin a nuestra labor. Se acercan momentos en los cuales debemos asegurar y consolidar el triunfo obtenido.
Euzkadi ha demostrado su aspiración, concentrándola en un Estatuto que unánimemente ha aprobado.
Nuestro pueblo depositará ese Estatuto en manos de unos hombres elegidos como diputados, que lo defenderán en el Parlamento español. A esos hombres que elija Euzkadi y Gipuzkoa, confiaremos ese nuestro anhelo

INFORMACION TELEFONICA DE ALAVA, GUIPUZCOA Y VIZCAYA

Se preparan diversos festejos para el jueves con motivo del escrutinio del Estatute

Las pescadoras arman un gran escándalo.-Se reciben numerosos telegramas de felicitación por el brillante resultado del plebiscito.-La Prensa de Bilbao publica extensas informaciones sobre el plebiscito.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 7 (23.00)
UN GRAN ESCANDALO
Esta mañana la calle de Fuenterrabía ha sido testigo de cómo dos pescadoras se han sentido comunistas y han armado por tal motivo más que un regular jaleo.

Según los informes que hemos podido recoger del hecho citado, Dolores Mejías Uria, de 43 años, y Vicenta Arrieta, de 39, ambas pescadoras, encontrándose en la calle de Fuenterrabía se sintieron comunistas rabiosas de tal forma, que empezaron a gritar: "¡Viva el comunismo!"

El público en seguida tuvo cómo pasar el rato, ya que tenía pelucosa callejera y de protagonistas a dos pescadoras que no les importaba nada lo que de ellas dijeran.

Tanto comunismo y tanto viva molestó a los guardias que allí se encontraban y fueron a detener a las soviéticas pescadoras.

Otras del oficio que presenciaron la escena y vieron como sus compañeras eran detenidas por los guardias, se acaron a la protesta y todas resultaron comunistas de última hora.

Se armó un jaleo de mil demonios.

Figúrense varias mujeres gritando en una calle tan céntrica como la de Fuenterrabía mientras que los guardias llevaban camino de la Comisaría a las de los viva al comunismo.

Total, que el público presenció un griterío inesperado y que Dolores y Vicenta, que tras no, salieron danzando camino de la Comisaría donde tal vez hayan continuado gritando lo del comunismo libertario, viva Rusia y hasta viva la Pepa.

El juez ya se entenderá luego con ellas, ya que el asunto ha pasado al Juzgado correspondiente.

TELEGRAMAS DE FELICITACION

El alcalde nos ha dado cuenta de haber recibido los siguientes telegramas:
"El Consejo de Actuación política del partido nacionalista republicano de izquierda de Cataluña en el momento solemne de aprobación del Estatuto rinde homenaje al noble pueblo vasco que inicia su camino hacia la libertad y recuperación de su personalidad genuina.—Por el Consejo, Pedro Comas."

Procede el otro telegrama del Balco de Valcorras y dice:
"Grupo gallegista "Fortela" encargame felicite gran triunfo.—Segundo Garcia."

También nos comunicó el señor Sastain que se trasladaba a la Diputación donde se iba a celebrar un arreunión a la que asistirían los alcaldes de Vitoria, Bilbao y San Sebastián, y representantes de las tres Gestoras junto con algunos miembros del Comité ejecutivo de los 18.

EN EL GOBIERNO CIVIL
El gobernador civil recibió esta mañana la visita del presidente del Colegio de Arquitectos de Guipúzcoa, quien le manifestó que encontrándose ausente el día que le visitó una representación de dicho Colegio, hoy lo hacía él para ratificar el acuerdo tomado en dicha entidad de ofrecerse a la Junta pro-comunicados para aquellos servicios de su profesión que fueran necesarios en los momentos actuales después de los temporales.

REUNION NOSBRE EL ESTATUTO

El señor Liceaga, que recibió un momento a los representantes de la Prensa, les informó que estaban celebrando una reunión en la presidencia sobre el Estatuto, a la que asistían los representantes de las Gestoras del País Vasco, los alcaldes de Vitoria, Bilbao y San Sebastián y varios miembros del Comité de los "18".

FESTEJOS CON MOTIVO DEL ESCRUTINIO DEL ESTATUTO
La reunión de que hablamos más arriba terminó a las dos menos cuarto de la tarde.

El secretario interno de la Diputación, señor Barcalategui, dió lectura a los representantes de la Prensa de la siguiente nota oficial:
En el Palacio de Guipúzcoa se han reunido en la mañana de hoy los señores Sastain, Beidarrain, Uria y San Vicente, como miembros del Comité ejecutivo del Estatuto Vasco; los señores Gallano, presidente de la Gestora de Vizcaya; Ercoreca, alcalde de Bilbao; García, en funciones de presidente de la Comisión Gestora de Alava; Gonzalez de Zárate, alcalde de Vitoria y los señores Liceaga, Sotos, Iriondo, Arratibel y Lurzuraga, como gestores de Guipúzcoa.

Fue objeto de la reunión estudiar la forma de dar solemnidad y brillantez a los actos del escrutinio del plebiscito estatutario que ha de tener lugar el próximo jueves, día 9 del corriente, a las diez de la mañana, en cada una de las capitales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa.

Se acordó que ese día sean izadas las banderas y puestas as colgaduras en cada uno de los palacios provinciales, iluminándose los propios edificios y organizándose músicas y festejos populares, de mutuo acuerdo con las autoridades municipales de las mismas localidades.

El próximo domingo, día 12 del corriente, a las tres de la tarde, se reunirá en Guernica las tres comisiones gestoras, que asistirán en Corporación al acto clemne de la entrega en la Cas de Juntas de aquel pueblo, al comité pro-Estatuto, de la copia del acta del escrutinio de cada una de las provincias, a cuyo acto serán invitados los alcaldes de todos los Ayuntamientos vascongados, encargándose las gestoras de cursar las invitaciones a los de sus territorios respectivos.

MAS TELEGRAMAS
A los telegramas y telefonemas recibidos por el presidente de la Gestora con motivo

ACCIDENTE DE CAZA

Hallándose de caza los jóvenes de Villabuena Jesus Cañas, Jaime Molinas, Dativo Maestrasalas y Jesús Barroco, debido a un salto brusco, se le disparó la escopeta al joven Jesús Barroco, yendo a caer a su compañero Jaime Molina.

Rápidamente fué conducido a Villabuena por sus compañeros donde recibió asistencia facultativa, apreciándose una herida en la zona escapular izquierda, de pronóstico leve.

El causante del accidente quedó a disposición del juez de Instrucción.

DENUNCIA

Ha sido denunciado el nacionalista Juan Larrinaga, de 31 años de edad, por gritar en la calle sin hacer caso a los municipales, Gora Euzkadi azkatuta.

BIZKAYA

Bilbao 7 (23.30)
COMENTANDO EL PLEBISCITO
Toda la prensa matutina se ocupa con más o menos extensión de resnar el brillante resultado del plebiscito celebrado el domingo; pero el periódico que descuellan entre todos es el diario "Euzkadi", que le dedica cuatro planas.

Esta brillante información ha sido objeto de muchos favorables comentarios, tanto por parte de los nacionalistas y simpatizantes, como por otras personas ajenas a la política, pero que saben apreciar la gran transcendencia de estos actos tendentes a la consecución de las libertades vascas.

Hay, no obstante, una excepción en este concierto universal, y ella es debida al diario propiedad del acudalado socialista don Indalecio Prieto, el cual, en dos artículos y en tono que quiere ser humorístico, dice contra el Estatuto una serie de tonterías cuya mejor réplica es el silencio.

CON VISTAS A LAS ELECCIONES
También nos dijo el gobernador que haba recibido al Comité de Federación republicana para tratar de asuntos electorales. Parece que no reina la concordia entre los republicanos para efectuar la coalición con vistas a las próximas elecciones pues los republicanos, socialistas y los de Acción Republicana no transigen con que forme parte integrante en la coalición el partido radical.

TELEGRAMA DE MACIA
El alcalde de Zumaya ha recibido de Barcelona un telegrama de Maciá concebido en los siguientes términos:
"Como presidente Generalitat Cataluña, saludo en usted con todo afecto al Pueblo Vasco en este atecha histórica que representa el paso decisivo obtención autonomía y demostración palpable de otra voluntad colectiva hacia nueva estructuración país que culminará en una real y fecunda federación ibérica. Cataluña entera comparte entusiastamente Pueblo Vasco resultado magnifico votación Estatuto y colaborará decididamente obtención legítimas aspiraciones Euzkadi. En la expresión de la más cordial amistad le abraza presidente Generalitat Cataluña."

LOS TRANSPORTES

Los transportistas del País Vasco han dirigido un telegrama al Ministerio de Obras Públicas y a la Dirección General de ferrocarriles y tranvías, pidiendo se obligue a las compañías a la implantación en los pasos a nivel de las procedentes medidas de precaución, con objeto de evitar la repetición de desgracias personales.

ACCIDENTE DESGRACIADO

En las primeras horas de la mañana, entre las estaciones de Villabona y Andoain, al cruzar dos trenes tranvías de la línea del Norte, se desprendió la llanta de una rueda de uno de ellos, yendo a dar contra el otro, causando al conductor, Antonio Loizabal, graves heridas, a consecuencia de las cuales falleció.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han jugado hoy Lasa y Fitero, contra Mina II y Zumeta. Los cumplieron los 50 tantos, dejando en 45 a sus contrarios.

FALLECIMIENTOS

Hoy ha fallecido en el Hospital de Basurto José Casado que fué herido en la calle de San Francisco.

También ha fallecido Manuel Garcia, víctima de un choque de trenes ocurrido a última hora de la noche de ayer en Luchana.

DESGRACIA

Ha sido asistido en la Casa de Socorro Domingo Landeta, que ha sido atropellado por un camión, que le produjo heridas graves.

Ha sido hospitalizado.

EL ALCALDE A DONOSTIA

Con dirección a Donostia, ha salido el alcalde, que ha sido invitado por el presidente de la Comisión Gestora, con objeto de cambiar impresiones sobre el Estatuto.

ACTIVIDAD ELECTORAL

Hoy ha comenzado la actividad en todos los distritos, existiendo un gran entusiasmo entre los afiliados nacionalistas, con vistas a las próximas elecciones.

INTENTO DE SUICIDIO

En Amoretoeta intentó poner fin a sus días José Magua Celaya, de 26 años, jardnero, ingiriendo varias pastillas de sublimado.

A consecuencia de ello cayó desvanecido, siendo recogido y trasladado al hospital. Parece que el móvil de tan trágica resolución fué el hallarse separado de su esposa.

TELEGRAMAS DE FELICITACION

El alcalde nos ha dado cuenta de haber recibido los siguientes telegramas:
"El Consejo de Actuación política del partido nacionalista republicano de izquierda de Cataluña en el momento solemne de aprobación del Estatuto rinde homenaje al noble pueblo vasco que inicia su camino hacia la libertad y recuperación de su personalidad genuina.—Por el Consejo, Pedro Comas."

Procede el otro telegrama del Balco de Valcorras y dice:
"Grupo gallegista "Fortela" encargame felicite gran triunfo.—Segundo Garcia."

También nos comunicó el señor Sastain que se trasladaba a la Diputación donde se iba a celebrar un arreunión a la que asistirían los alcaldes de Vitoria, Bilbao y San Sebastián, y representantes de las tres Gestoras junto con algunos miembros del Comité ejecutivo de los 18.

EN EL GOBIERNO CIVIL
El gobernador civil recibió esta mañana la visita del presidente del Colegio de Arquitectos de Guipúzcoa, quien le manifestó que encontrándose ausente el día que le visitó una representación de dicho Colegio, hoy lo hacía él para ratificar el acuerdo tomado en dicha entidad de ofrecerse a la Junta pro-comunicados para aquellos servicios de su profesión que fueran necesarios en los momentos actuales después de los temporales.

REUNION NOSBRE EL ESTATUTO

El señor Liceaga, que recibió un momento a los representantes de la Prensa, les informó que estaban celebrando una reunión en la presidencia sobre el Estatuto, a la que asistían los representantes de las Gestoras del País Vasco, los alcaldes de Vitoria, Bilbao y San Sebastián y varios miembros del Comité de los "18".

FESTEJOS CON MOTIVO DEL ESCRUTINIO DEL ESTATUTO
La reunión de que hablamos más arriba terminó a las dos menos cuarto de la tarde.

El secretario interno de la Diputación, señor Barcalategui, dió lectura a los representantes de la Prensa de la siguiente nota oficial:
En el Palacio de Guipúzcoa se han reunido en la mañana de hoy los señores Sastain, Beidarrain, Uria y San Vicente, como miembros del Comité ejecutivo del Estatuto Vasco; los señores Gallano, presidente de la Gestora de Vizcaya; Ercoreca, alcalde de Bilbao; García, en funciones de presidente de la Comisión Gestora de Alava; Gonzalez de Zárate, alcalde de Vitoria y los señores Liceaga, Sotos, Iriondo, Arratibel y Lurzuraga, como gestores de Guipúzcoa.

Fue objeto de la reunión estudiar la forma de dar solemnidad y brillantez a los actos del escrutinio del plebiscito estatutario que ha de tener lugar el próximo jueves, día 9 del corriente, a las diez de la mañana, en cada una de las capitales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa.

Se acordó que ese día sean izadas las banderas y puestas as colgaduras en cada uno de los palacios provinciales, iluminándose los propios edificios y organizándose músicas y festejos populares, de mutuo acuerdo con las autoridades municipales de las mismas localidades.

El próximo domingo, día 12 del corriente, a las tres de la tarde, se reunirá en Guernica las tres comisiones gestoras, que asistirán en Corporación al acto clemne de la entrega en la Cas de Juntas de aquel pueblo, al comité pro-Estatuto, de la copia del acta del escrutinio de cada una de las provincias, a cuyo acto serán invitados los alcaldes de todos los Ayuntamientos vascongados, encargándose las gestoras de cursar las invitaciones a los de sus territorios respectivos.

MAS TELEGRAMAS
A los telegramas y telefonemas recibidos por el presidente de la Gestora con motivo

ACCIDENTE DE CAZA

Hallándose de caza los jóvenes de Villabuena Jesus Cañas, Jaime Molinas, Dativo Maestrasalas y Jesús Barroco, debido a un salto brusco, se le disparó la escopeta al joven Jesús Barroco, yendo a caer a su compañero Jaime Molina.

Rápidamente fué conducido a Villabuena por sus compañeros donde recibió asistencia facultativa, apreciándose una herida en la zona escapular izquierda, de pronóstico leve.

El causante del accidente quedó a disposición del juez de Instrucción.

DENUNCIA

Ha sido denunciado el nacionalista Juan Larrinaga, de 31 años de edad, por gritar en la calle sin hacer caso a los municipales, Gora Euzkadi azkatuta.

BIZKAYA

Bilbao 7 (23.30)
COMENTANDO EL PLEBISCITO
Toda la prensa matutina se ocupa con más o menos extensión de resnar el brillante resultado del plebiscito celebrado el domingo; pero el periódico que descuellan entre todos es el diario "Euzkadi", que le dedica cuatro planas.

Esta brillante información ha sido objeto de muchos favorables comentarios, tanto por parte de los nacionalistas y simpatizantes, como por otras personas ajenas a la política, pero que saben apreciar la gran transcendencia de estos actos tendentes a la consecución de las libertades vascas.

Hay, no obstante, una excepción en este concierto universal, y ella es debida al diario propiedad del acudalado socialista don Indalecio Prieto, el cual, en dos artículos y en tono que quiere ser humorístico, dice contra el Estatuto una serie de tonterías cuya mejor réplica es el silencio.

CON VISTAS A LAS ELECCIONES
También nos dijo el gobernador que haba recibido al Comité de Federación republicana para tratar de asuntos electorales. Parece que no reina la concordia entre los republicanos para efectuar la coalición con vistas a las próximas elecciones pues los republicanos, socialistas y los de Acción Republicana no transigen con que forme parte integrante en la coalición el partido radical.

TELEGRAMA DE MACIA
El alcalde de Zumaya ha recibido de Barcelona un telegrama de Maciá concebido en los siguientes términos:
"Como presidente Generalitat Cataluña, saludo en usted con todo afecto al Pueblo Vasco en este atecha histórica que representa el paso decisivo obtención autonomía y demostración palpable de otra voluntad colectiva hacia nueva estructuración país que culminará en una real y fecunda federación ibérica. Cataluña entera comparte entusiastamente Pueblo Vasco resultado magnifico votación Estatuto y colaborará decididamente obtención legítimas aspiraciones Euzkadi. En la expresión de la más cordial amistad le abraza presidente Generalitat Cataluña."

LOS TRANSPORTES

Los transportistas del País Vasco han dirigido un telegrama al Ministerio de Obras Públicas y a la Dirección General de ferrocarriles y tranvías, pidiendo se obligue a las compañías a la implantación en los pasos a nivel de las procedentes medidas de precaución, con objeto de evitar la repetición de desgracias personales.

ACCIDENTE DESGRACIADO

En las primeras horas de la mañana, entre las estaciones de Villabona y Andoain, al cruzar dos trenes tranvías de la línea del Norte, se desprendió la llanta de una rueda de uno de ellos, yendo a dar contra el otro, causando al conductor, Antonio Loizabal, graves heridas, a consecuencia de las cuales falleció.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han jugado hoy Lasa y Fitero, contra Mina II y Zumeta. Los cumplieron los 50 tantos, dejando en 45 a sus contrarios.

FALLECIMIENTOS

Hoy ha fallecido en el Hospital de Basurto José Casado que fué herido en la calle de San Francisco.

También ha fallecido Manuel Garcia, víctima de un choque de trenes ocurrido a última hora de la noche de ayer en Luchana.

DESGRACIA

Ha sido asistido en la Casa de Socorro Domingo Landeta, que ha sido atropellado por un camión, que le produjo heridas graves.

Ha sido hospitalizado.

EL ALCALDE A DONOSTIA

Con dirección a Donostia, ha salido el alcalde, que ha sido invitado por el presidente de la Comisión Gestora, con objeto de cambiar impresiones sobre el Estatuto.

TELEGRAMAS DE FELICITACION

El alcalde nos ha dado cuenta de haber recibido los siguientes párrafos:
"No hemos de hablar hoy de los hombres a quienes más debe la jornada de antayer. Hemos dicho que no se hace preciso nombrarlos para que el pueblo vasco los tenga en su memoria. En el campo republicano, aquellos que se han distinguido por su entusiasmo, por su aportación personal al estudio y a la propaganda del Estatuto, y su pionera romper prejuicios, y lucharon desde el primer momento, y pusieron en marcha desde sus puestos lo que parecía condenado a perpetua espera. En la de Acción Nacionalista, los que más se distinguieron y bien difícil era distinguirse—entre entusiasmo

REUNION NOSBRE EL ESTATUTO

El señor Liceaga, que recibió un momento a los representantes de la Prensa, les informó que estaban celebrando una reunión en la presidencia sobre el Estatuto, a la que asistían los representantes de las Gestoras del País Vasco, los alcaldes de Vitoria, Bilbao y San Sebastián y varios miembros del Comité de los "18".

FESTEJOS CON MOTIVO DEL ESCRUTINIO DEL ESTATUTO
La reunión de que hablamos más arriba terminó a las dos menos cuarto de la tarde.

El secretario interno de la Diputación, señor Barcalategui, dió lectura a los representantes de la Prensa de la siguiente nota oficial:
En el Palacio de Guipúzcoa se han reunido en la mañana de hoy los señores Sastain, Beidarrain, Uria y San Vicente, como miembros del Comité ejecutivo del Estatuto Vasco; los señores Gallano, presidente de la Gestora de Vizcaya; Ercoreca, alcalde de Bilbao; García, en funciones de presidente de la Comisión Gestora de Alava; Gonzalez de Zárate, alcalde de Vitoria y los señores Liceaga, Sotos, Iriondo, Arratibel y Lurzuraga, como gestores de Guipúzcoa.

Fue objeto de la reunión estudiar la forma de dar solemnidad y brillantez a los actos del escrutinio del plebiscito estatutario que ha de tener lugar el próximo jueves, día 9 del corriente, a las diez de la mañana, en cada una de las capitales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa.

Se acordó que ese día sean izadas las banderas y puestas as colgaduras en cada uno de los palacios provinciales, iluminándose los propios edificios y organizándose músicas y festejos populares, de mutuo acuerdo con las autoridades municipales de las mismas localidades.

El próximo domingo, día 12 del corriente, a las tres de la tarde, se reunirá en Guernica las tres comisiones gestoras, que asistirán en Corporación al acto clemne de la entrega en la Cas de Juntas de aquel pueblo, al comité pro-Estatuto, de la copia del acta del escrutinio de cada una de las provincias, a cuyo acto serán invitados los alcaldes de todos los Ayuntamientos vascongados, encargándose las gestoras de cursar las invitaciones a los de sus territorios respectivos.

MAS TELEGRAMAS
A los telegramas y telefonemas recibidos por el presidente de la Gestora con motivo

ACCIDENTE DE CAZA

Hallándose de caza los jóvenes de Villabuena Jesus Cañas, Jaime Molinas, Dativo Maestrasalas y Jesús Barroco, debido a un salto brusco, se le disparó la escopeta al joven Jesús Barroco, yendo a caer a su compañero Jaime Molina.

Rápidamente fué conducido a Villabuena por sus compañeros donde recibió asistencia facultativa, apreciándose una herida en la zona escapular izquierda, de pronóstico leve.

El causante del accidente quedó a disposición del juez de Instrucción.

DENUNCIA

Ha sido denunciado el nacionalista Juan Larrinaga, de 31 años de edad, por gritar en la calle sin hacer caso a los municipales, Gora Euzkadi azkatuta.

BIZKAYA

Bilbao 7 (23.30)
COMENTANDO EL PLEBISCITO
Toda la prensa matutina se ocupa con más o menos extensión de resnar el brillante resultado del plebiscito celebrado el domingo; pero el periódico que descuellan entre todos es el diario "Euzkadi", que le dedica cuatro planas.

Esta brillante información ha sido objeto de muchos favorables comentarios, tanto por parte de los nacionalistas y simpatizantes, como por otras personas ajenas a la política, pero que saben apreciar la gran transcendencia de estos actos tendentes a la consecución de las libertades vascas.

Hay, no obstante, una excepción en este concierto universal, y ella es debida al diario propiedad del acudalado socialista don Indalecio Prieto, el cual, en dos artículos y en tono que quiere ser humorístico, dice contra el Estatuto una serie de tonterías cuya mejor réplica es el silencio.

CON VISTAS A LAS ELECCIONES
También nos dijo el gobernador que haba recibido al Comité de Federación republicana para tratar de asuntos electorales. Parece que no reina la concordia entre los republicanos para efectuar la coalición con vistas a las próximas elecciones pues los republicanos, socialistas y los de Acción Republicana no transigen con que forme parte integrante en la coalición el partido radical.

TELEGRAMA DE MACIA
El alcalde de Zumaya ha recibido de Barcelona un telegrama de Maciá concebido en los siguientes términos:
"Como presidente Generalitat Cataluña, saludo en usted con todo afecto al Pueblo Vasco en este atecha histórica que representa el paso decisivo obtención autonomía y demostración palpable de otra voluntad colectiva hacia nueva estructuración país que culminará en una real y fecunda federación ibérica. Cataluña entera comparte entusiastamente Pueblo Vasco resultado magnifico votación Estatuto y colaborará decididamente obtención legítimas aspiraciones Euzkadi. En la expresión de la más cordial amistad le abraza presidente Generalitat Cataluña."